

CY7086

<b>DE</b>	Singlecyclone Bodenstaubsauger – Gebrauchsanleitung .....	<b>2</b>
<b>GB</b>	Single-cyclone vacuum cleaner – Instruction manual.....	<b>14</b>
<b>FR</b>	Aspirateur traineau singlecyclonique – Mode d’emploi.....	<b>26</b>
<b>NL</b>	Singlecyclone vloerstofzuiger – Bedieningshandleiding .....	<b>38</b>
<b>ES</b>	Aspirador monociclón – Manual de instrucciones .....	<b>50</b>
<b>IT</b>	Aspirapolvere monociclonico – Istruzioni per l’uso .....	<b>62</b>
<b>SE</b>	Singlecyclone-golvdammsugare – Bruksanvisning .....	<b>74</b>
<b>PL</b>	Odkurzacz Singlecyclone – Instrukcja obsługi.....	<b>86</b>

# Vielen Dank

**Liebe Kundin, lieber Kunde,**

wir wünschen Ihnen mit dem Qualitätsprodukt aus dem Hause SEVERIN viel Freude und bedanken uns für Ihr Vertrauen. Die Marke SEVERIN steht seit über 120 Jahren für Beständigkeit, deutsche Qualität und Entwicklungskraft. Jedes Gerät wurde mit Sorgfalt hergestellt und geprüft.

Mit der sprichwörtlichen Sauerländer Gründlichkeit, Genauigkeit und Ehrlichkeit überzeugt das Familienunternehmen aus Sundern seit der Gründung 1892 mit innovativen Produkten Kunden in aller Welt.

In den acht Produktgruppen Kaffee, Frühstück, Küche, Grillen, Haushalt, Floorcare, Personal Care und Kühlen & Gefrieren bietet SEVERIN mit über 250 Produkten ein umfassendes Elektrokleingeräte-Sortiment. Für jeden Anlass das richtige Produkt!

Lernen Sie die SEVERIN-Produktvielfalt kennen und besuchen Sie uns unter [www.severin.com](http://www.severin.com).

**Ihre Geschäftsleitung und Mitarbeiter  
der SEVERIN Elektrogeräte GmbH**

## Zu dieser Gebrauchsanleitung

Diese Gebrauchsanleitung enthält wichtige Tipps für Ihre Sicherheit sowie zum Gebrauch des Geräts. Bei Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung kann es zu Verletzungen von Personen oder Schäden am Gerät kommen. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung gut auf. Bei Weitergabe des Geräts an Dritte geben Sie auch die Gebrauchsanleitung mit. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor dem ersten Gebrauch vollständig durch.

## Bebildeter Quick Start Guide liegt bei

Dieser Gebrauchsanleitung liegt ein *bebildeter Quick Start Guide* bei, der Ihnen weitere Tipps zu Gebrauch und Pflege des Geräts liefert.

Diese Gebrauchsanleitung und der *Quick Start Guide* können bei Bedarf im Internet unter [www.severin.de](http://www.severin.de) kostenfrei heruntergeladen werden.

### Inhalt

<b>1</b>	<b><i>Technische Daten</i></b> .....	<b>4</b>
<b>2</b>	<b><i>Sicherheitshinweise</i></b> .....	<b>5</b>
<b>3</b>	<b><i>Bedienen</i></b> .....	<b>8</b>
<b>4</b>	<b><i>Gerät warten und reinigen</i></b> .....	<b>10</b>
<b>5</b>	<b><i>Ersatzteile/Zubehör</i></b> .....	<b>11</b>
<b>6</b>	<b><i>Probleme selbst beheben</i></b> .....	<b>12</b>
<b>7</b>	<b><i>Entsorgen</i></b> .....	<b>13</b>
<b>8</b>	<b><i>Garantie</i></b> .....	<b>13</b>

## 1 Technische Daten

Artikelnummer:	CY7086
Modellname:	S>POWER extrem 2.0 Singlecyclone Bodenstaubsauger
Energieeffizienzklasse:	A
Energieverbrauch:	26 kWh/a
Teppichreinigungsklasse:	B
Hartbodenreinigungsklasse:	A
Staubemission:	A
Schalleistungspegel:	76 dB(A)
Leistungsaufnahme:	750 W
Spannung/Frequenz:	220 – 240 V~; 50 Hz
Schutzklasse:	II
Anschlusskabellänge:	ca. 6 m
Staubbehältervolumen:	ca. 1,5 Liter

Obige Werte wurden gemäß EU-VERORDNUNG Nr. 665/2013-II ermittelt. Das Gerät wurde unter den dort definierten Bedingungen als Universalstaubsauger getestet.

Kennzeichnung am Gerät:



Das Gerät entspricht den EU-Richtlinien, die für die CE-Kennzeichnung verbindlich sind.



Das Gerät verfügt über Schutzklasse II / Schutz durch doppelte Isolierung.



Das Gerät darf nicht im Hausmüll entsorgt, sondern muss einer geregelten Entsorgung zugeführt werden.

## Lieferumfang

- Staubsauger
- Handgriff mit Saugschlauch
- Teleskoprohr
- Umschaltbare Bodendüse
- Weitere Düsen: Fugendüse, Polsterdüse

## 2 Sicherheitshinweise

### Bestimmte Personengruppen

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen bedient werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder auf den sicheren Gebrauch des Geräts hingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren kennen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen oder sich auf das Gerät stellen oder setzen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder unter 8 Jahren müssen vom Gerät sowie dem Anschlusskabel ferngehalten werden.
- Verpackungsmaterial darf nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

### Stromversorgung

Das Gerät wird mit elektrischem Strom aufgeladen, dabei besteht grundsätzlich die Gefahr eines elektrischen Schlags.

Deshalb:

- Staubsauger nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild (Unterseite des Geräts) anschließen und in Betrieb nehmen.
- Gerät und Anschlusskabel vor dem Benutzen auf eventuelle Beschädigungen kontrollieren. Niemals ein defektes Gerät oder ein Gerät mit defektem Anschlusskabel betreiben.

## SICHERHEITSHINWEISE

- Niemals versuchen, das Gerät oder sein Anschlusskabel eigenständig zu reparieren. Um Gefährdungen zu vermeiden, dürfen Reparaturen an Gerät und Anschlusskabel nur durch unseren Kundendienst durchgeführt werden. Ein defektes Gerät zur Reparatur an einen Fachhändler geben oder Kontakt mit dem SEVERIN-Kundendienst aufnehmen (Kontaktaten im Anhang dieser Gebrauchsanleitung oder auf [www.severin.com](http://www.severin.com)).
- Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen oder mit Flüssigkeiten behandeln. Gerät nicht im Freien oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit betreiben. Den Stecker nicht mit nassen Händen anfassen.
- Darauf achten, dass das Anschlusskabel nicht geknickt, eingeklemmt oder überfahren wird oder mit Hitzequellen, Feuchtigkeit oder scharfen Kanten in Berührung kommt. Darauf achten, dass das Anschlusskabel nicht zur Stolperfalle wird.
- Gerät nicht am Anschlusskabel ziehen oder transportieren. Beim Herausziehen des Steckers aus der Steckdose immer direkt am Stecker ziehen.
- Keine Verlängerungskabel benutzen. Falls dies unumgänglich ist, nur GS-geprüfte, einfache Verlängerungskabel (keine Mehrfachsteckdosen) benutzen, die für die Leistungsaufnahme des Geräts ausgelegt sind.
- Vor dem Reinigen oder Warten des Geräts sowie vor dem Zubehörwechsel Gerät ausschalten und Stecker aus der Steckdose ziehen.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät darf nur im Haushalt eingesetzt werden. Dabei ausschließlich trockene, normal verschmutzte Böden oder je nach Zubehör auch Möbel und Polster saugen. Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist untersagt.

### **Um Verletzungen, Bränden und Schäden vorzubeugen, darf das Gerät nicht eingesetzt werden für das Saugen von:**

- ▣ Menschen, Tieren oder Pflanzen. Düsen und Saugöffnungen stets von sämtlichen Körperteilen, Haaren und Kleidungsstücken fernhalten. Nicht in Kopfnähe saugen.
- ▣ glühenden, brennenden oder glimmenden Partikeln (wie z. B. Asche, Kohle, Holzkohle, Zigaretten, Streichhölzer).
- ▣ explosiven oder leicht entzündlichen Stoffen oder Toner.
- ▣ Wasser und anderen Flüssigkeiten, z. B. feuchten Teppichreinigern.
- ▣ spitzen Gegenständen wie Glassplittern, Nägeln oder Bauschutt.

### **Falls das Gerät defekt ist**

- ▣ Geben Sie ein defektes Gerät zur Reparatur an einen Fachhändler oder den Kundendienst (Kontaktdaten im Anhang dieser Gebrauchsanleitung oder auf [www.severin.com](http://www.severin.com)).

## 3 Bedienen

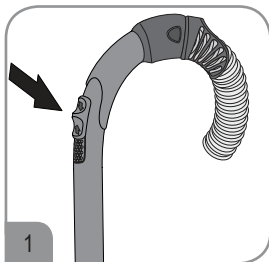
### Montieren oder Zubehör wechseln

- Geräteteile nur montieren, wenn der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.
- Nur unbeschädigte Düsen einsetzen. Beschädigte Düsen können Oberflächen zerkratzen.

Für weitere Tipps zur Montage siehe > *bebildeter Quick Start Guide*.

### Beim Staubsaugen

- Insbesondere beim Saugen von Treppen darauf achten, dass sich das Gerät stets unterhalb befindet. Andernfalls kann das Gerät herabfallen und Verletzungen hervorrufen.
- Gerät nur verwenden, wenn die Filter eingesetzt sind.
- Reinigungs- und Pflegehinweise der Bodenbelag-, Teppich- oder Möbelhersteller einhalten!
- Anschlusskabel maximal bis zur gelben Markierung herausziehen. Sollte die blaue Markierung sichtbar sein, Anschlusskabel mithilfe der Kabelaufrolltaste wieder bis zur gelben Markierung aufrollen. Andernfalls kann das Anschlusskabel überbeansprucht und beschädigt werden.
- Leuchte am EIN/AUS-Schalter leuchtet grün: Gerät ist eingeschaltet und Filter sind sauber.
- Beim Einziehen des Anschlusskabels Netzstecker in der Hand halten und in Richtung Kabelaufwicklung mitführen. Andernfalls kann das Anschlusskabel umherschlingern, umstehende Personen verletzen, zur Stolperfalle werden oder Gegenstände umreißen.
- Stets darauf achten, dass die zum Untergrund passende Düse aufgesetzt ist und die passende Saugkraft eingestellt ist.



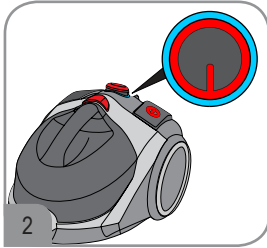
- Falls versehentlich ein Gegenstand an- oder eingesaugt wurde, schnell den Nebeluftregler am Handgriff (Abb. 1) betätigen, um die Saugkraft zu reduzieren.

Für weitere Tipps zur Bedienung siehe > *bebildeter Quick Start Guide*.



## Staubbehälter leeren

- Vor dem Leeren des Staubbehälters Gerät ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.



- Staubbehälter spätestens leeren:
  - sobald die MAX-Markierung erreicht ist,
  - sobald die Leuchte am EIN/AUS-Schalter blau leuchtet (Abb. 2),
  - vor längerer Lagerung oder
  - vor dem Versand.

1. Entriegelungstaste (siehe *Quick Start Guide* S. 2: „PUSH“) drücken und Staubbehälter aus dem Gerät herausnehmen.
2. Staubbehälter über einem Mülleimer mit der Entleerungstaste öffnen und entleeren.
3. Staubbehälter schließen und wieder einsetzen. Staubbehälter rastet hörbar ein.

- Der Inhalt des Staubbehälters kann im normalen Hausmüll entsorgt werden, sofern kein für den Hausmüll verbotener Schmutz enthalten ist.

- Es empfiehlt sich, bei der Gelegenheit auch die Filter zu reinigen („4 Gerät warten und reinigen“ auf Seite 10).

Für weitere Tipps zum Leeren des Staubbehälters siehe > *bebildeter Quick Start Guide*.

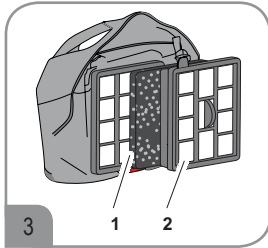
## Gerät aufbewahren

- Gerät und Zubehör kühl, trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

## 4 Gerät warten und reinigen

- Vor Filterwechsel oder Filterreinigung Gerät ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Filter spätestens reinigen, wenn die Leuchte am EIN/AUS-Schalter blau leuchtet (Abb. 2).

### Dual-Motorfilter reinigen



1. Staubbehälter entfernen und leeren („Staubbehälter leeren“ auf Seite 9).
2. Dual-Motorfilter entfernen.
3. Schaumstofffilter (Abb. 3/1) vom Dual-Motorfilter abnehmen.
4. Schaumstoff aus dem Rahmen des Schaumstofffilters entfernen.
5. Schaumstoff und Rahmen gründlich unter fließendem Wasser (maximal 40 °C) ausspülen und mindestens 24 Stunden bei Raumtemperatur trocknen lassen.

■ Der Schaumstoff und der Rahmen des Dual-Motorfilters sind waschbar, jedoch weder spülmaschinen- noch waschmaschinentauglich.

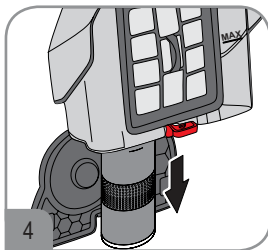
6. Motorschutzfilter (Abb. 3/2) gründlich unter fließendem Wasser ausspülen und mindestens 24 Stunden bei Raumtemperatur trocknen lassen.

■ Der Motorschutzfilter ist waschbar, jedoch weder spülmaschinen- noch waschmaschinentauglich.

■ Den Dual-Motorfilter erst wieder zusammenbauen und in das Gerät einsetzen, wenn alle Bestandteile vollständig trocken sind.

7. Schaumstoff wieder in den Rahmen des Schaumstofffilters einlegen.
8. Schaumstofffilter wieder an den Motorschutzfilter drücken.
9. Kompletten Dual-Motorfilter wieder in den Staubbehälter einsetzen.
10. Staubbehälter wieder in das Gerät einsetzen. Staubbehälter rastet hörbar ein.

### Filtersieb reinigen

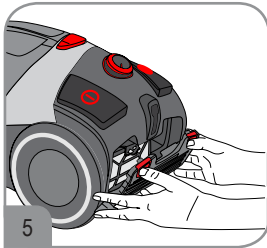


1. Staubbehälter entnehmen und leeren („Staubbehälter leeren“ auf Seite 9).
2. Rundes Filtersieb (Abb. 4) herausziehen.
3. Filtersieb unter fließendem Wasser (maximal 40 °C) ausspülen und mindestens 24 Stunden bei Raumtemperatur trocknen lassen.

■ Das Filtersieb ist waschbar, jedoch weder spülmaschinen- noch waschmaschinentauglich.

- Das Filtersieb erst wieder in den Staubbehälter schieben, wenn es vollständig trocken ist.
4. Filtersieb wieder in den Staubbehälter schieben.
  5. Staubbehälter schließen und wieder in das Gerät einsetzen. Staubbehälter rastet hörbar ein.

## Ausblasfilter reinigen



1. Die beiden Verriegelungen an der Rückseite des Geräts nach unten drücken und Abdeckung entfernen (Abb. 5).
2. Ausblasfilter an der Lasche herausziehen.
3. Ausblasfilter unter fließendem Wasser (maximal 40 °C) ausspülen und mindestens 48 Stunden bei Raumtemperatur trocknen lassen.
  - Der Ausblasfilter ist waschbar, jedoch weder spülmaschinen- noch waschmaschinentauglich.
4. Ausblasfilter wieder einsetzen.
5. Abdeckung wieder am Gerät anbringen.
  - Den Ausblasfilter erst wieder einsetzen, wenn er vollständig trocken ist. Andernfalls können sich Keime und Schimmel bilden.

## Gerät reinigen

- Vor dem Reinigen Gerät ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Gehäuse und Anschlusskabel dürfen aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht mit Flüssigkeiten behandelt oder gar darin eingetaucht werden. Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen und anschließend trockenreiben.
- Zur Reinigung keine scharfen, scheuernden Reinigungsmittel oder harte Bürsten verwenden.

Für weitere Tipps zur Reinigung siehe > *bebildeter Quick Start Guide*.

## 5 Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile oder Zubehör können Sie bequem im Internet unter [www.severin.com](http://www.severin.com) im Menü „Service > Ersatzteil-Shop“ bestellen.

Bestellnummer	Zubehör/Ersatzteil
0684048	Dual-Motorfilter
5161048	Filtersieb
4217048	Filter-Set 3-tlg.

## 6 Probleme selbst beheben

Damit möglichst gar keine Probleme auftreten, ist es wichtig, den Staubbehälter rechtzeitig zu leeren sowie bei dieser Gelegenheit die Filter zu kontrollieren und je nach Verschmutzung zu reinigen. Sollten Sie dennoch einmal Probleme mit dem Gerät haben, überprüfen Sie anhand der folgenden Tabelle, ob Sie das Problem selbst beheben können.

- Vor der Fehlersuche Gerät ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Problem	Ursache/Behebung
Leuchte am EIN/AUS-Schalter leuchtet blau	Die Filter sind verschmutzt oder der Luftweg ist verstopft. Staubbehälter leeren („Staubbehälter leeren“ auf Seite 9) und Filter reinigen („Dual-Motorfilter reinigen“ auf Seite 10, „Filtersieb reinigen“ auf Seite 10, „Ausblasfilter reinigen“ auf Seite 11).
Staubbehälter hat sich beim Tragen gelöst	Wahrscheinlich wurde beim Tragen versehentlich die Entriegelungstaste (siehe <i>Quick Start Guide</i> : „PUSH“) betätigt. Darauf achten, dass diese Taste beim Tragen nicht betätigt wird.
Beim Saugen entsteht Geruch oder es tritt sogar Staub aus dem Gerät aus	Wahrscheinlich wurden Teile des Staubbehälters oder des Saugerzubehörs, die für Filterreinigung oder Zubehörwechsel demontiert wurden, nicht wieder korrekt eingebaut oder geschlossen. Alle Teile auf korrekte Montage kontrollieren.
Gerät hört plötzlich auf zu saugen	Der integrierte Überhitzungsschutz hat angesprochen (möglicherweise aufgrund eines überfüllten Staubbehälters oder Filters). In diesem Fall wie folgt vorgehen: 1. Gerät ausschalten. 2. Stecker aus der Steckdose ziehen. 3. Ursache der Überhitzung beseitigen (entweder Staubbehälter leeren („Staubbehälter leeren“ auf Seite 9) oder Filter reinigen („Dual-Motorfilter reinigen“ auf Seite 10, „Filtersieb reinigen“ auf Seite 10, „Ausblasfilter reinigen“ auf Seite 11) oder es hat sich eine Verstopfung gebildet, die beseitigt werden muss). 4. Bei der Suche nach der Ursache der Überhitzung Schlauch, Düse und Rohr mit einbeziehen. 5. Gerät wieder schließen und Zubehör wieder anbringen. 6. Etwa weitere 45 Minuten warten. Das abgekühlte Gerät kann wieder eingeschaltet werden.

Problem	Ursache/Behebung
Gerät nimmt kaum Schmutz auf bzw. Saugleistung lässt merklich nach	Die aufgesteckte Düse ist möglicherweise dem Bodenbelag nicht angemessen. Korrekte Düse auswählen und aufstecken.
	Bei aufgesteckter Bodendüse steht der Umschalter „Teppich/Hartboden“ in einer dem Belag nicht angemessenen Stellung. Korrekte Schalterstellung wählen.
Gerät nimmt kaum Schmutz auf bzw. Saugleistung lässt merklich nach	Die eingestellte Saugleistung ist möglicherweise dem Bodenbelag nicht angemessen. Korrekte Saugleistung einstellen.
	Der Staubbehälter muss geleert werden („Staubbehälter leeren“ auf Seite 9). Es empfiehlt sich, bei dieser Gelegenheit die Filter gleich mit zu reinigen („Dual-Motorfilter reinigen“ auf Seite 10, „Filtersieb reinigen“ auf Seite 10, „Ausblasfilter reinigen“ auf Seite 11).

Wenn Ihnen diese Tabelle nicht weiterhilft, wenden Sie sich an unseren Kundendienst. Die Kontaktdaten finden Sie im Anhang dieser Gebrauchsanleitung oder auf [www.severin.com](http://www.severin.com).

## 7 Entsorgen



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, müssen getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Diese Geräte enthalten wertvolle Rohstoffe, die wiederverwertet werden können. Eine ordnungsgemäße Entsorgung schützt die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Ihre Gemeindeverwaltung bzw. Ihr Fachhändler gibt Auskunft zur ordnungsgemäßen Entsorgung.

## 8 Garantie

Von den nachfolgenden Garantiebedingungen bleiben die gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer und eventuelle Verkäufergarantien unberührt.

Sollte eine Reparatur erforderlich werden, setzen Sie sich telefonisch oder per E-Mail mit unserem Kundendienst in Verbindung. Die Kontaktdaten finden Sie im Anhang dieser Gebrauchsanleitung.

Wenden Sie sich im Garantiefall alternativ auch direkt an den Händler.

Zusätzlich gewährt SEVERIN eine Herstellergarantie von zwei Jahren ab Kaufdatum. In diesem Zeitraum beseitigen wir kostenlos alle Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fertigungsfehlern beruhen und die Funktion wesentlich beeinträchtigen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.

Von der Garantie ausgenommen sind: Schäden, die auf Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung, unsachgemäße Behandlung oder normalen Verschleiß zurückzuführen sind, ebenso leicht zerbrechliche Teile wie z. B. Glas, Kunststoff oder Glühlampen. Die Garantie erlischt bei Eingriff nicht von SEVERIN autorisierter Stellen.

# Thank you!

## Dear Customers,

We hope you will enjoy your high-quality SEVERIN product and thank you for placing your trust in us. The SEVERIN brand has stood for durability, German quality and development power for more than 120 years. Each appliance is manufactured and tested with care.

With the proverbial thoroughness, precision and honesty of the Sauerland, this family-owned company in Sundern has been winning over customers around the world since its establishment in 1892.

With more than 250 products in the eight product groups coffee, breakfast, kitchen, grilling, household, floor care, personal care, and cooling & freezing, SEVERIN offers a comprehensive line of small electrical appliances. The right product for every occasion!

Get to know SEVERIN's wide product range and visit us at [www.severin.com](http://www.severin.com).

**From the Management and Staff  
of SEVERIN Elektrogeräte GmbH**

## About this instruction manual

This instruction manual includes important tips for your safety and the use of the appliance. Failure to observe the instruction manual can result in personal injuries or damage to the appliance. Keep the instruction manual in a safe place. When passing the appliance on to a third party, also include the instruction manual. Read the instruction manual completely before initial use of the appliance.

## Illustrated Quick Start Guide included

This instruction manual comes with an *illustrated Quick Start Guide* that provides you with additional tips for the use and care of the appliance.

If needed, this instruction manual and the *Quick Start Guide* can be downloaded online free of charge at [www.severin.com](http://www.severin.com).

### Contents

<b>1</b>	<b><i>Technical data</i></b> .....	<b>16</b>
<b>2</b>	<b><i>Safety guidelines</i></b> .....	<b>17</b>
<b>3</b>	<b><i>Operation</i></b> .....	<b>20</b>
<b>4</b>	<b><i>Maintaining and cleaning the appliance</i></b> .....	<b>22</b>
<b>5</b>	<b><i>Spare parts/accessories</i></b> .....	<b>23</b>
<b>6</b>	<b><i>Troubleshooting</i></b> .....	<b>24</b>
<b>7</b>	<b><i>Disposal</i></b> .....	<b>25</b>
<b>8</b>	<b><i>Warranty</i></b> .....	<b>25</b>

## 1 Technical data

Item number:	CY7086
Model name:	S>POWER extrem 2.0 Single cyclone vacuum cleaner
Energy efficiency class:	A
Energy consumption:	26 kWh/a
Carpet cleaning performance class:	B
Hard floor cleaning performance class:	A
Dust emission:	A
Sound power level:	76 dB(A)
Power input:	750 W
Voltage/Frequency:	220 – 240 V~; 50 Hz
Protection class:	II
Length of connection cable:	approx. 6 m
Dust container capacity:	approx. 1.5 L

The above values have been determined according to EU DIRECTIVE No. 665/2013-II. The appliance was tested as universal vacuum cleaner according to the conditions defined in the directive.

Marking on the appliance:



The appliance conforms with all EU directives that are binding for CE certification.



The appliance has protection class II/ protection through double insulation.



Appliance must be disposed of separately from household waste at a proper disposal site.

## Scope of delivery

- Vacuum cleaner
- Handle with suction hose
- Telescopic tube
- Switchable floor nozzle
- Additional nozzles: crevice nozzle, upholstery nozzle



## 2 Safety guidelines

### Certain groups of people

- This appliance may only be operated by children over the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have been instructed about the safe use of the appliance and are aware of the risks associated with its use.
- Children are not allowed to play with the appliance or stand or sit on it. Cleaning and user maintenance may not be performed by children without supervision.
- Keep children under the age of 8 away from the appliance and the connection cable.
- The packaging material must not be used for playing. It presents a suffocation risk.

### Power supply

The appliance is charged with electrical current. Thus, there is a risk of electric shock.

Therefore:

- Connect and start up vacuum cleaner only in accordance with the information on the type plate (underside of the appliance).
- Check the appliance and connection cable for possible damage before use. Never operate a defective appliance or an appliance with a defective connection cable.

## SAFETY GUIDELINES

- Never try to repair the appliance or its connection cable yourself. To prevent hazards, repairs to the appliance and the connection cable may only be performed by our customer service. Arrange repair of a defective appliance with a specialist dealer or contact SEVERIN customer service (see contact information in appendix to this instruction manual or at [www.severin.com](http://www.severin.com)).
- Do not immerse appliance in water or other liquids or treat it with liquids. Do not operate the appliance outdoors or in rooms with high humidity. Do not handle the plug with wet hands.
- Make sure that the connection cable is not kinked, pinched or run over and does not come in contact with sources of heat, humidity and sharp edges. Make sure that the connection cable does not become a trip hazard.
- Do not pull or transport the appliance using the connection cable. When disconnecting the plug from the socket, always pull directly on the plug.
- Do not use extension cables. If this is unavoidable, use only GS-tested, simple extension cables (no multiple sockets) designed for the appliance's power consumption.
- Before cleaning or maintaining the appliance, as well as before changing accessories, switch off the appliance and disconnect plug from the socket.

## Intended use

The appliance must only be used domestically. Use only to vacuum dry, normally soiled floors or, depending on the accessories, furniture and upholstery. Any other use is deemed improper and is forbidden.

### **In order to prevent injuries, fires and damage, the appliance must not be used to vacuum:**

- ▣ People, animals and plants. Always keep nozzles and suction openings away from all body parts, hair and clothing. Do not vacuum near the head.
- ▣ Glowing, burning or smouldering particles (such as ash, coal, charcoal, cigarettes, matches).
- ▣ Explosive or highly flammable substances or toners.
- ▣ Water and other liquids, e.g. wet carpet cleaning agents.
- ▣ Sharp objects, such as glass splinters, nails or construction waste.

### **If the appliance is defective**

- ▣ Have a defective appliance repaired by a specialist dealer or customer service (see contact information in appendix to this instruction manual or at [www.severin.com](http://www.severin.com)).

## 3 Operation

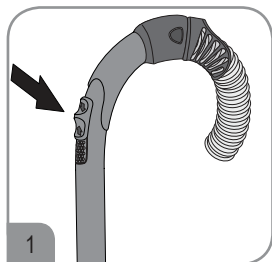
### Assembly or replacement of accessories

- Only assemble appliance parts when the power plug has been disconnected from the socket.
- Only use undamaged nozzles. Damaged nozzles can scratch surfaces.

For additional assembly tips, see > *illustrated Quick Start Guide*.

### When vacuuming

- Make sure that you are always above the appliance, especially when vacuuming stairs. Otherwise the appliance may fall down and cause injuries.
- Only use the appliance with filters in place.
- Follow the cleaning and maintenance instructions of the floor covering, carpet or furniture manufacturer!
- Never pull out connection cable beyond yellow marking. If the blue marking is visible, press the cable rewind button to retract the cable to the yellow marking. Otherwise, the connection cable may be overstrained and damaged.
- Light on ON/OFF switch is green: Appliance is switched on and filters are clean.
- When retracting the connection cable, hold the power plug in your hand and guide it in the winding direction. Otherwise the connection cable can fling about, injure persons nearby, become a trip hazard or pull over objects.
- Always ensure that the nozzle suitable for the surface is in place and the correct suction power is set.

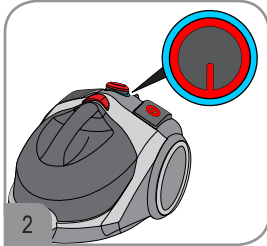


- If an object has accidentally been suctioned up, quickly actuate the bypass vent on the handle (Fig. 1) to reduce the suction power.

For additional tips on operation, see > *illustrated Quick Start Guide*.

## Emptying the dust container

■ Before emptying the dust container, switch off the appliance and disconnect the power plug from the socket.



- Empty dust container at the latest:
  - when the MAX marking has been reached,
  - when the light on the ON/OFF switch is blue (Fig. 2),
  - before longer storage or
  - before shipping.

1. Push the release button (see *Quick Start Guide P. 2: "PUSH"*) and remove dust container from the appliance.
2. Place dust container above a waste bin, then push emptying button to open and empty it.
3. Close and reinsert dust container. Dust container clicks into place.

■ The content of the dust container can be disposed of in normal household waste provided that it does not contain dirt prohibited in household waste.

■ It is recommended to also service the filters on this occasion ("4 Maintaining and cleaning the appliance" on page 22).

For additional tips on emptying the dust container, see > *illustrated Quick Start Guide*.

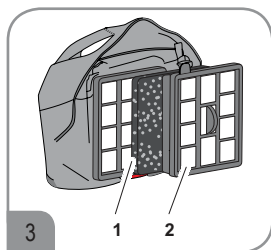
## Storing the appliance

■ Store the appliance and accessories in a cool, dry place out of the reach of children.

## 4 Maintaining and cleaning the appliance

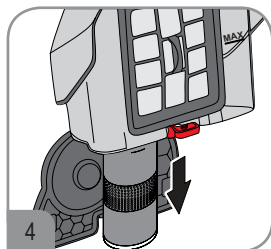
- Before changing or cleaning the filters, switch the appliance off and disconnect the power plug from the socket.
- Clean filters latest when the light on the ON/OFF switch is blue (Fig. 2).

### Cleaning the dual motor filter



1. Remove and empty dust container ("Emptying the dust container" on page 21).
  2. Remove dual motor filter.
  3. Detach foam filter (Fig. 3/1) from dual motor filter.
  4. Remove foam from the foam filter frame.
  5. Rinse foam and frame thoroughly under running water (maximum 40 °C) and allow to dry for at least 24 hours at room temperature.
- The foam and frame of the dual motor filter are washable, but neither dishwasher-safe nor washing machine-safe.
6. Rinse motor protection filter (Fig. 3/2) thoroughly under running water and allow to dry for at least 24 hours at room temperature.
- The motor protection filter is washable, but neither dishwasher-safe nor washing machine-safe.
  - Wait until all parts are completely dry before reassembling and reinserting the dual motor filter into the appliance.
7. Reinsert foam into frame of foam filter.
  8. Press foam filter to motor protection filter again.
  9. Reinsert complete dual motor filter into dust container.
  10. Reinsert dust container into the appliance. Dust container clicks into place.

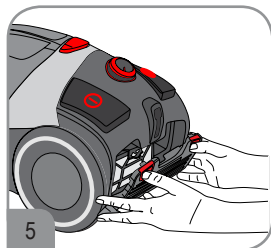
### Cleaning the filter screen



1. Remove and empty dust container ("Emptying the dust container" on page 21).
  2. Pull out round filter screen (Fig. 4).
  3. Rinse filter screen thoroughly under running water (maximum 40 °C) and allow to dry for at least 24 hours at room temperature.
- The filter screen is washable, but neither dishwasher-safe nor washing machine-safe.
  - Wait until filter screen is completely dry before pushing it back into dust container.

4. Push filter screen back into the dust container.
5. Close dust container and reinsert into the appliance. Dust container clicks into place.

## Cleaning the exhaust filter



1. Push both locks on the back of the appliance downward and remove cover (Fig. 5).
2. Pull out exhaust filter by the tab.
3. Rinse exhaust filter thoroughly under running water (maximum 40 °C) and allow to dry for at least 48 hours at room temperature.
  - The exhaust filter is washable, but neither dishwasher-safe nor washing machine-safe.
4. Reinsert exhaust filter.

5. Reattach cover to appliance.
  - Wait until exhaust filter is completely dry before reinserting it. Otherwise germs and mould may form.

## Cleaning the appliance

- Before cleaning, switch off the appliance and disconnect the power plug from the socket.
- The housing and connection cable may not be handled with liquids or immersed in liquids for reasons of electrical safety. Wipe housing with a slightly damp cloth and then rub dry.
- Do not use any sharp, scouring cleaners or hard brushes for cleaning.

For additional cleaning tips, see > *illustrated Quick Start Guide*.

## 5 Spare parts/accessories

You can easily order spare parts or accessories online at [www.severin.de](http://www.severin.de) in the "Service > Ersatzteil-Shop" (Spare Parts Shop) menu.

Order number	Accessory/spare part
0684048	Dual motor filter
5161048	Filter screen
4217048	Filter set, 3 parts

## 6 Troubleshooting

To prevent potential problems it is important to empty the dust container in a timely manner and to use this opportunity to check the filters and clean them according to level of contamination. However, if you have a problem with the appliance, use the following table to see whether you can solve the problem yourself.

- Before troubleshooting, switch off the appliance and disconnect the power plug from the socket.

Problem	Cause/Solution
Light on ON/OFF switch is blue	The filters are contaminated or the air way is clogged. Empty dust container ("Emptying the dust container" on page 21) and clean filters ("Cleaning the dual motor filter" on page 22, "Cleaning the filter screen" on page 22, "Cleaning the exhaust filter" on page 23).
The dust container has come loose while being carried	It is likely that the release button was accidentally pushed during carrying (see <i>Quick Start Guide</i> : "PUSH"). Make sure not to push this button during carrying.
An odour develops or dust escapes from the appliance during vacuuming	It is likely that parts removed for cleaning of filters or changing of accessories were not correctly reinstalled or closed. Check all parts for correct assembly.
The appliance suddenly stops vacuuming	The integrated overheating protection has responded (possibly due to an overfilled dust container or filter). In this case, proceed as follows: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Switch off appliance.</li> <li>2. Disconnect plug from the socket.</li> <li>3. Eliminate the cause of overheating, either by emptying the dust container ("Emptying the dust container" on page 21) or cleaning the filter ("Cleaning the dual motor filter" on page 22, "Cleaning the filter screen" on page 22, "Cleaning the exhaust filter" on page 23); it is also possible that there is a clog, which must be removed.</li> <li>4. Be sure to include the hose, nozzle and telescopic tube when searching for the cause of overheating.</li> <li>5. Close the appliance again and reattach all accessories.</li> <li>6. Wait about 45 minutes.</li> </ol> After the appliance has cooled down it can be switched on again.



Problem	Cause/Solution
The appliance hardly picks up any dirt and/or the suction power drops noticeably	Attached nozzle may be unsuitable for the floor to be cleaned. Select and attach correct nozzle.
	When the floor nozzle is attached, the "carpet/hard floor" selector is in the wrong position for the particular type of floor. Select correct switch position.
The appliance hardly picks up any dirt and/or the suction power drops noticeably	Suction power setting may not be appropriate for the type of floor. Set correct suction power.
	The dust container must be emptied ("Emptying the dust container" on page 21). It is recommended to use this opportunity to also clean the filters ("Cleaning the dual motor filter" on page 22, "Cleaning the filter screen" on page 22, "Cleaning the exhaust filter" on page 23).

If this table does not help, please contact our customer service.

The contact information can be found in the appendix to this instruction manual or at [www.severin.com](http://www.severin.com).

## 7 Disposal



Appliances marked with this symbol must be disposed of separately from household waste.

These appliances contain valuable raw materials that can be recycled. Proper disposal protects the environment and the health of your fellow men. Your local authorities or dealer can provide information regarding proper disposal.

## 8 Warranty

The legal warranty rights with respect to the seller and any seller warranties are unaffected by the following warranty conditions.

If repair should be necessary, contact our customer service via telephone or e-mail. The contact information can be found in the appendix to this instruction manual.

In case of warranty claim, you can also contact the dealer directly.

In addition, SEVERIN grants a manufacturer's warranty of two years from the date of purchase. During this period, we will eliminate all defects caused by material or production faults that significantly compromise the function free of charge. Other claims are excluded.

Excepted from the warranty are: Damage that is due to non-observance of the instruction manual, improper handling or normal wear; also easily-breakable parts such as glass, plastic or light bulbs. If the appliance is tampered with by persons not authorised by SEVERIN, this will render the warranty null and void.

## Remerciements

### Chère cliente, cher client,

nous espérons que ce produit de qualité, fabriqué par les soins de la maison SEVERIN vous donnera pleine et entière satisfaction, et nous vous remercions de votre confiance. Depuis plus de 120 ans, la marque SEVERIN est synonyme de fiabilité, de qualité allemande, et de force de développement. Nous fabriquons et nous testons chacun de nos appareils avec le plus grand soin.

Rigueur, précision, honnêteté, telles sont les qualités légendaires de la région du Sauerland et qui ont valu à notre entreprise familiale de Sundern, depuis sa fondation en 1892, de séduire des clients dans le monde entier.

A travers ses huit thématiques : café, petit-déjeuner, cuisine, barbecue, maison, nettoyage du sol, beauté et réfrigération, SEVERIN vous propose avec plus de 250 produits, une gamme complète de petit électroménager. Pour chaque occasion, nous avons le produit qu'il vous faut !

Découvrez la diversité des produits SEVERIN en visitant notre site Internet : [www.severin.com](http://www.severin.com).

**La direction et le personnel de la SEVERIN Elektrogeräte GmbH**

## Au sujet de cette notice

Cette notice contient des informations importantes pour votre sécurité et pour l'utilisation optimale de l'appareil. En cas de non-respect des instructions, des personnes peuvent être blessées ou l'appareil endommagé. Conservez précieusement cette notice d'utilisation. Faites-la également suivre en cas de cession de l'appareil à un tiers. Lisez l'intégralité de la notice avant la première utilisation.

## Avec prise en main rapide

Vous trouverez ci-joint un *document illustré de prise en main rapide*. Il contient d'autres conseils pour l'entretien et l'utilisation de votre appareil.

Il est aussi possible de télécharger gratuitement cette notice d'utilisation et la *prise en main rapide* sur Internet à [www.severin.com](http://www.severin.com).

### Sommaire

<b>1</b>	<b><i>Caractéristiques techniques</i></b> .....	<b>28</b>
<b>2</b>	<b><i>Consignes de sécurité</i></b> .....	<b>29</b>
<b>3</b>	<b><i>Utilisation</i></b> .....	<b>32</b>
<b>4</b>	<b><i>Entretien et nettoyage de l'appareil</i></b> .....	<b>34</b>
<b>5</b>	<b><i>Pièces de rechange/Accessoires</i></b> .....	<b>35</b>
<b>6</b>	<b><i>Résolution des pannes par l'utilisateur</i></b> .....	<b>36</b>
<b>7</b>	<b><i>Élimination</i></b> .....	<b>37</b>
<b>8</b>	<b><i>Garantie</i></b> .....	<b>37</b>

## 1 Caractéristiques techniques

Numéro de référence :	CY7086
Nom du modèle :	S>POWER extrem 2.0 Aspirateur traîneau Single Cyclone
Classe d'efficacité énergétique :	A
Consommation d'énergie :	26 kWh/a
Classe de nettoyage des tapis/moquettes :	B
Classe de nettoyage des sols durs :	A
Classe d'émission de poussières :	A
Niveau sonore :	76 dB(A)
Puissance absorbée :	750 W
Tension/Fréquence :	220 – 240 V~ ; 50 Hz
Protection :	II
Longueur du cordon d'alimentation :	Env. 6 m
Volume du bac à poussière :	Env. 1,5 litre

Les valeurs ci-dessus ont été déterminées conformément au REGLEMENT de l'UE N° 665/2013-II. L'appareil a été testé suivant les conditions définies pour un aspirateur à usage général.

Symboles sur l'appareil :



Cet appareil est conforme aux directives de l'UE, obligatoires pour le sigle CE.



Cet appareil a une protection II / protection par une isolation double.



Ne pas jeter l'appareil avec les ordures ménagères, et l'amener à une filière de recyclage réglementée.

## Contenu de l'emballage

- Aspirateur
- Brosse commutable
- Poignée avec flexible
- Autres embouts : Embout long, embout pour coussins et meubles capitonnés
- Tube télescopique

## 2 Consignes de sécurité

### Personnes à risques

- ▣ Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances. Toutes ces personnes doivent cependant avoir été sensibilisées à l'emploi de cet appareil en toute sécurité et aux dangers qui y sont liés.
- ▣ Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil, ainsi que de monter ou de s'asseoir dessus. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être exécutés par des enfants si ceux-ci ne sont pas sous surveillance.
- ▣ Les enfants de moins de 8 ans ne doivent pas s'approcher de l'appareil, ni du cordon d'alimentation.
- ▣ Ne pas jouer avec le matériel d'emballage. Il existe un risque d'asphyxie.

### Alimentation électrique

Cet appareil fonctionnant grâce à une alimentation électrique, un risque d'électrocution existe.

C'est pourquoi :

- ▣ Respecter les indications figurant sur la plaque signalétique (placée sous l'appareil) pour le branchement et la mise en service.
- ▣ Avant l'usage, contrôler que l'appareil et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés. Ne jamais mettre en marche un appareil défectueux ou dont le cordon d'alimentation est défectueux.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne jamais essayer de réparer soi-même l'appareil ou le cordon d'alimentation. Pour éviter tout risque, les réparations de l'appareil et du cordon d'alimentation doivent être effectuées exclusivement par notre SAV. Amenez l'appareil défectueux dans un magasin spécialisé ou contactez le SAV de SEVERIN (coordonnées dans l'annexe de cette notice ou à [www.severin.com](http://www.severin.com)).
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides, ni effectuer un traitement avec des liquides. Ne pas utiliser l'appareil en plein air, ni dans des pièces très humides. Ne pas toucher la fiche avec des mains humides.
- Faire attention à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas plié, ni coincé, ni écrasé. Empêcher tout contact avec des sources de chaleur, de l'humidité ou avec des objets coupants. Faire attention à ne pas laisser le cordon d'alimentation dans le passage pour éviter tout risque de trébucher.
- Ne tirer pas l'appareil par le cordon d'alimentation, et ne le transporter pas en le tenant par le cordon. Pour débrancher la fiche de la prise, tirer toujours sur la fiche.
- Ne pas utiliser de rallonge. Si cela est indispensable, n'utiliser que des rallonges simples (sans multiprise), homologuées GS, adaptées à la puissance de l'appareil.
- Éteindre et débrancher l'appareil avant toute opération de nettoyage, d'entretien ou tout changement d'accessoire.

### Utilisation conforme à la destination

L'utilisation de cet appareil n'est autorisée que pour un usage domestique. L'aspirateur doit être passé exclusivement sur des sols secs, normalement sales, ou sur des coussins et des meubles en utilisant les accessoires adaptés. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme, et est interdite.

### **Pour éviter tout risque de blessure, de feu et de dégâts matériels, l'appareil ne doit pas être utilisé pour aspirer les éléments suivants :**

- ▣ Personnes, animaux et plantes. Tenir en permanence les embouts et les ouvertures d'aspiration éloignés de toute partie du corps, ainsi que des cheveux et des vêtements. Ne pas utiliser l'appareil à proximité du visage de personnes.
- ▣ Particules incandescentes, non éteintes (p. ex. : cendres, braises, charbon de bois, cigarettes, allumettes).
- ▣ Matières explosives ou facilement inflammables, toner.
- ▣ Eau et autres liquides, p. ex. produits de nettoyage humides pour tapis et moquettes.
- ▣ Objets pointus tels que du verre cassé, des clous ou des gravats.

### Si l'appareil est défectueux

- ▣ Amenez l'appareil défectueux dans un magasin spécialisé ou au SAV (coordonnées dans l'annexe de cette notice ou à [www.severin.com](http://www.severin.com)).

## 3 Utilisation

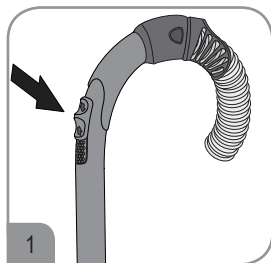
### Montage ou changement d'accessoire

- N'installer d'accessoires que lorsque l'appareil est débranché.
- Installer exclusivement des embouts en parfait état. Des embouts endommagés peuvent rayer les surfaces.

Pour d'autres conseils relatifs au montage, consulter le > *document illustré de prise en main rapide*.

### Passer l'aspirateur

- Pour passer l'aspirateur dans les escaliers, faire attention à toujours se trouver au-dessus de l'aspirateur. Sinon, vous pourriez vous blesser en cas de chute de l'appareil.
- N'utiliser l'appareil que lorsque les filtres sont en place.
- Respecter les conseils donnés par les fabricants pour l'entretien et le nettoyage des revêtements de sol, des tapis, des moquettes et des meubles !
- Ne tirer sur le cordon d'alimentation que jusqu'à la marque jaune. Si la marque bleue est visible, rentrer à nouveau le cordon à l'aide du bouton de l'enrouleur jusqu'à la marque jaune. Vous risquez sinon de trop solliciter le cordon d'alimentation et de l'endommager.
- Le voyant vert de l'interrupteur MARCHE/ARRET est allumé : L'appareil est en marche et les filtres sont propres.
- Lors du rangement du cordon d'alimentation, le guider dans le système d'enroulement en tenant la fiche à la main. Sinon, le cordon risque de virevolter, de blesser des personnes, de provoquer des chutes ou de faire tomber des objets.
- Faire toujours attention à utiliser l'embout adapté, et à régler la puissance d'aspiration correspondante.



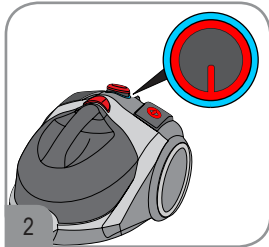
- Au cas où quelque chose aurait été aspiré involontairement, appuyer sur le régulateur d'air secondaire sur la poignée (Fig. 1), pour réduire la puissance d'aspiration.

Pour d'autres conseils relatifs à l'utilisation, consulter le > *document illustré de prise en main rapide*.



## Vidage du bac à poussière

- Avant de vider le bac à poussière, éteindre l'appareil et le débrancher.



- Vider le bac à poussière au plus tard :
  - dès que le repère MAX est atteint,
  - dès que le voyant bleu de l'interrupteur MARCHE/ARRET s'allume (Fig. 2),
  - avant de ranger l'appareil pendant une période prolongée ou
  - avant l'expédition.

1. Appuyer sur le bouton de déverrouillage (voir *Prise en main rapide* p. 2 : « PUSH ») et retirer le bac à poussière de l'appareil.
2. Ouvrir et vider le bac à poussière dans une poubelle avec la touche de vidage.
3. Fermer le bac à poussière et le remettre en place. Le bac à poussière s'enclenche avec un déclic.

- Il est possible de jeter le contenu du bac à poussière avec les ordures ménagères, si celui-ci ne contient pas de déchets interdits.

- A cette occasion, il est recommandé de nettoyer aussi les filtres (« 4 Entretien et nettoyage de l'appareil » page 34).

Pour d'autres conseils relatifs au vidage du bac à poussière, consulter le > *document illustré de prise en main rapide*.

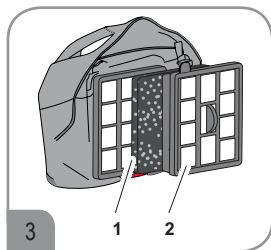
## Rangement de l'appareil

- Ranger l'appareil et les accessoires au frais, au sec et hors de portée des enfants.

### 4 Entretien et nettoyage de l'appareil

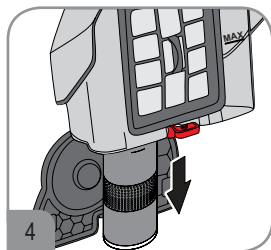
- Avant de changer ou de nettoyer les filtres, éteindre l'appareil et le débrancher.
- Nettoyer les filtres au plus tard, lorsque le voyant bleu de l'interrupteur MARCHE/ARRET s'allume (Fig. 2).

#### Nettoyer le filtre moteur dual



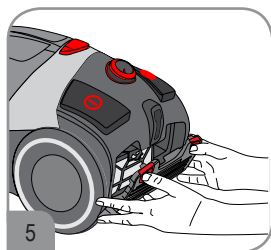
1. Enlever et vider le bac à poussière (« Vidage du bac à poussière » page 33).
  2. Enlever le filtre moteur dual.
  3. Retirer le filtre en mousse (Fig. 3/1) du filtre moteur dual.
  4. Enlever la mousse du cadre du filtre.
  5. Rincer soigneusement la mousse et le cadre à l'eau courante (maximum 40 °C), et les faire sécher pendant au moins 24 heures à la température ambiante.
- La mousse et le cadre du filtre moteur dual sont lavables, mais pas au lave-vaisselle, ni à la machine à laver.
6. Rincer soigneusement le filtre de protection du moteur (Fig. 3/2) à l'eau courante, et le faire sécher pendant au moins 24 heures à la température ambiante.
- Le filtre de protection du moteur est lavable, mais pas au lave-vaisselle, ni à la machine à laver.
  - Ne remonter le filtre moteur dual, et ne le remettre sur l'appareil, que lorsque tous les éléments sont bien secs.
7. Remettre la mousse dans le cadre du filtre.
  8. Appuyer le filtre en mousse contre le filtre de protection du moteur.
  9. Remettre le filtre moteur dual complet dans le bac à poussière.
  10. Remettre le bac à poussière dans l'appareil. Le bac à poussière s'enclenche avec un déclic.

#### Nettoyage de la crépine filtrante



1. Enlever et vider le bac à poussière (« Vidage du bac à poussière » page 33).
  2. Retirer la crépine filtrante ronde (Fig. 4).
  3. Rincer soigneusement la crépine filtrante à l'eau courante (maximum 40 °C), et la faire sécher pendant au moins 24 heures à la température ambiante.
- La crépine filtrante est lavable, mais pas au lave-vaisselle, ni à la machine à laver.
- Ne remettre la crépine filtrante dans le bac à poussière, que lorsqu'elle est bien sèche.
4. Remettre la crépine filtrante dans le bac à poussière.
  5. Fermer le bac à poussière et le remettre dans l'appareil. Le bac à poussière s'enclenche avec un déclic.

## Nettoyage du filtre de sortie d'air



1. Appuyer sur les deux verrouillages à l'arrière de l'appareil, et enlever le cache (Fig. 5).
  2. Enlever le filtre de sortie d'air, en tirant sur la languette.
  3. Rincer soigneusement le filtre de sortie d'air à l'eau courante (maximum 40 °C), et le faire sécher pendant au moins 48 heures à la température ambiante.
- Le filtre de sortie d'air est lavable, mais pas au lave-vaisselle, ni à la machine à laver.

4. Remettre en place le filtre de sortie d'air.
5. Remettre le cache sur l'appareil.

■ Ne remettre le filtre de sortie d'air en place, que lorsqu'il est bien sec. Sinon, des germes et des moisissures pourraient se former.

## Nettoyage de l'appareil

- Avant de nettoyer l'appareil, l'éteindre et le débrancher.
- Pour des raisons de sécurité des appareils électriques, il ne faut pas nettoyer le corps de l'appareil et le cordon avec des liquides, et encore moins les immerger dedans. Essuyer avec un chiffon légèrement humide le corps de l'appareil, et ensuite le sécher en frottant.
- Ne pas utiliser de détergent agressif ou abrasif, ni de brosses dures pour le nettoyage.

Pour d'autres conseils relatifs au nettoyage, consulter le > *document illustré de prise en main rapide*.

## 5 Pièces de rechange/Accessoires

Vous pouvez commander facilement des pièces de rechange ou des accessoires sur Internet, à [www.severin.de](http://www.severin.de) dans le menu « Service > Ersatzteil-Shop » (SAV/Magasin).

Numéro de référence	Accessoires/Pièces de rechange
0684048	Filtre moteur dual
5161048	Crépine filtrante
4217048	Lot de 3 filtres

## 6 Résolution des pannes par l'utilisateur

Afin d'éviter les pannes, il est important de vider à temps le bac à poussière, de contrôler à cette occasion l'état des filtres, et de les nettoyer si nécessaire. Cependant si vous avez des problèmes avec l'appareil, vérifiez avec le tableau ci-dessous, si vous ne pouvez pas résoudre le problème vous-même.

- Avant de rechercher la cause de la panne, éteindre l'appareil et le débrancher.

Problème	Cause/Solution
Le voyant bleu de l'interrupteur MARCHE/ARRET est allumé	Les filtres sont sales ou le conduit d'air est bouché. Vider le bac à poussière (« Vidage du bac à poussière » page 33) et nettoyer les filtres (« Nettoyer le filtre moteur dual » page 34, « Nettoyage de la crépine filtrante » page 34, « Nettoyage du filtre de sortie d'air » page 35).
Le bac à poussière s'est décroché en portant l'appareil	Vraisemblablement, la touche de déverrouillage a été actionnée involontairement (voir <i>Prise en main rapide</i> : « PUSH »). Faire attention à ne pas appuyer sur cette touche en portant l'appareil.
Une odeur survient en passant l'aspirateur ou de la poussière sort de l'appareil	Vraisemblablement des éléments du bac à poussière ou des accessoires de l'aspirateur, démontés pour nettoyer les filtres ou changer les accessoires, n'ont pas été remontés ou refermés correctement. Contrôler si tous les éléments sont bien en place.
L'appareil s'arrête soudain d'aspirer	La protection intégrée contre les surchauffes a été déclenchée (peut-être parce que le bac à poussière est trop plein ou les filtres trop sales). Dans ce cas, procéder de la manière suivante : <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Eteindre l'appareil.</li> <li>2. Débrancher l'appareil.</li> <li>3. Supprimer la cause de la surchauffe (en vidant le bac à poussière (« Vidage du bac à poussière » page 33), en nettoyant les filtres (« Nettoyer le filtre moteur dual » page 34, « Nettoyage de la crépine filtrante » page 34, « Nettoyage du filtre de sortie d'air » page 35) ou en débouchant l'appareil).</li> <li>4. Pour rechercher la cause de la surchauffe, contrôler aussi le flexible, l'embout et le tube.</li> <li>5. Refermer l'appareil et remettre les accessoires en place.</li> <li>6. Attendre en plus pendant 45 minutes environ.</li> </ol> Remettre en marche l'appareil refroidi.

Problème	Cause/Solution
L'appareil n'aspire pas beaucoup de saletés et la puissance d'aspiration a fortement baissé	L'embout utilisé n'est peut-être pas adapté au revêtement de sol. Sélectionner et utiliser l'embout adapté .
	Le commutateur « Tapis et moquettes/sols durs » de la brosse n'est pas sur la position adaptée au revêtement de sol. Sélectionner la position du commutateur adaptée.
L'appareil n'aspire pas beaucoup de saletés et la puissance d'aspiration a fortement baissé	La puissance d'aspiration réglée n'est peut-être pas adaptée au revêtement de sol. Régler la puissance d'aspiration adaptée.
	Il faut vider le bac à poussière (« Vidage du bac à poussière » page 33). A cette occasion, il est recommandé de nettoyer aussi les filtres (« Nettoyer le filtre moteur dual » page 34, « Nettoyage de la crépine filtrante » page 34, « Nettoyage du filtre de sortie d'air » page 35).

Si ce tableau n'a pas pu vous aider, veuillez vous adresser à notre SAV.  
Vous trouverez ses coordonnées dans l'annexe de cette notice ou à [www.severin.com](http://www.severin.com).

## 7 Elimination



Les appareils avec ce symbole ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils contiennent des matières premières précieuses, susceptibles d'être recyclées. En les mettant au rebut de manière conforme, vous contribuez à la protection de l'environnement et de la santé d'autrui. Renseignez-vous auprès de votre administration communale ou de votre revendeur pour savoir où mettre correctement l'appareil au rebut.

## 8 Garantie

Les droits de garantie légaux vis-à-vis du vendeur et d'éventuelles garanties proposées par ce dernier persistent indépendamment des clauses de garantie définies ci-après.

S'il est nécessaire de réparer l'appareil, contactez notre SAV par téléphone ou par courriel. Vous trouverez ses coordonnées dans les annexes de cette notice.

Sinon, adressez-vous directement à votre revendeur pour faire jouer la garantie.

SEVERIN vous assure également la garantie du fabricant pendant deux ans à partir de la date d'achat. Pendant cette période, nous réparerons gratuitement toutes les pannes imputables à un défaut de matériel ou de fabrication, et qui altéreraient nettement le fonctionnement de l'appareil. Tout autre recours est exclu.

Sont exclus de la garantie : Les dommages causés par le non-respect de la notice d'utilisation, une manipulation incorrecte, ou l'usure normale, ainsi que les pièces fragiles, telles que p. ex. celles en verre, en plastique ou les ampoules. La garantie perd sa validité en cas d'intervention d'un réparateur non agréé par SEVERIN.

# Hartelijk dank

## Beste klant,

Wij wensen u veel plezier met dit kwaliteitsproduct van SEVERIN en willen u hartelijk bedanken voor uw vertrouwen. Het merk SEVERIN staat al meer dan 120 jaar voor bestendigheid, Duitse kwaliteit en ontwikkelingskracht. Elk apparaat werd zorgvuldig geproduceerd en gecontroleerd.

Met de spreekwoordelijke Sauerlandse grondigheid, nauwkeurigheid en eerlijkheid overtuigt de familieonderneming uit Sundern sinds de oprichting in 1892 klanten over de hele wereld met innovatieve producten.

In de acht productgroepen Koffie, Ontbijt, Keuken, BBQ, Huishouden, Floorcare, Personal Care en Koelen & Invriezen biedt SEVERIN met meer dan 250 producten een uitgebreid assortiment kleine elektrische apparatuur. Voor elke gelegenheid het juiste product!

Leer de vele producten van SEVERIN kennen en bezoek ons op [www.severin.com](http://www.severin.com).

**De directie en medewerkers van  
SEVERIN Elektrogeräte GmbH**

## Over deze handleiding

Deze handleiding bevat belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid en voor het gebruik van het apparaat. Bij niet-inachtneming van de handleiding kan lichamelijk letsel of schade aan het apparaat ontstaan. Bewaar de handleiding goed. Bij doorgeven van het apparaat aan derden geeft u ook de handleiding mee. Lees de handleiding voor het eerste gebruik volledig door.

## Geïllustreerde Quick Start Guide is bijgevoegd

Bij deze handleiding is een *geïllustreerde Quick Start Guide* gevoegd, die u verdere aanwijzingen geeft over gebruik en verzorging van het apparaat.

Deze handleiding en de *Quick Start Guide* kunnen indien nodig op internet gratis gedownload worden op [www.severin.com](http://www.severin.com).

### Inhoud

<b>1</b>	<b><i>Technische gegevens</i></b> .....	<b>40</b>
<b>2</b>	<b><i>Veiligheidsaanwijzingen</i></b> .....	<b>41</b>
<b>3</b>	<b><i>Bedienen</i></b> .....	<b>44</b>
<b>4</b>	<b><i>Apparaat onderhouden en reinigen</i></b> .....	<b>46</b>
<b>5</b>	<b><i>Reserveonderdelen/toebehoren</i></b> .....	<b>47</b>
<b>6</b>	<b><i>Problemen zelf verhelpen</i></b> .....	<b>48</b>
<b>7</b>	<b><i>Verwijderen</i></b> .....	<b>49</b>
<b>8</b>	<b><i>Garantie</i></b> .....	<b>49</b>

## 1 Technische gegevens

Artikelnummer:	CY7086
Modelnaam:	S>POWER extrem 2.0 Singlecyclone vloerstofzuiger
Energie-efficiëntieklasse:	A
Energieverbruik:	26 kWh/a
Tapjtreinigingsklasse:	B
Hardevloerreinigingsklasse:	A
Stofemissie:	A
Geluidsvermogeniveau:	76 dB (A)
Krachtontneming:	750 W
Spanning/frequentie:	220 – 240 V~; 50 Hz
Beschermingsklasse:	II
Lengte aansluitsnoer:	ca. 6 m
Volume stofbak:	ca. 1,5 liter

Bovenstaande waarden werden conform EU-VERORDENING nr. 665/2013-II vastgesteld. Het apparaat werd onder de daar gedefinieerde voorwaarden als universele stofzuiger getest.

Aanduiding op het apparaat:



Het apparaat voldoet aan de EU-richtlijnen, die bindend zijn voor de CE-markering.



Het apparaat beschikt over beschermingsklasse II / bescherming door dubbele isolatie.



Het apparaat mag niet als huisvuil worden afgevoerd, maar moet op een geregelde manier worden afgevoerd.

## Leveringsomvang

- Stofzuiger
- Handgreep met zuigslang
- Telescoopbuis
- Omschakelbaar vloermondstuk
- Verdere mondstukken: voegenmondstuk, kussenmondstuk



## 2 Veiligheidsaanwijzingen

### Bepaalde groepen personen

- ▣ Het apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en/of kennis bediend worden, als er toezicht op hen gehouden wordt of als zij in het veilige gebruik van het apparaat geïnstrueerd zijn en de daarmee verbonden gevaren kennen.
- ▣ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen of op het apparaat gaan zitten of staan. Reiniging en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.
- ▣ Kinderen jonger dan 8 jaar moeten buiten bereik van het apparaat alsmede het aansluitsnoer worden gehouden.
- ▣ Verpakkingsmateriaal mag niet gebruikt worden om mee te spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar.

### Stroomvoorziening

Het apparaat wordt met elektrische stroom opgeladen, daarbij bestaat in principe gevaar van een elektrische schok.

Daarom:

- ▣ Stofzuiger alleen conform de gegevens op het typeplaatje (onderkant van het apparaat) aansluiten en in bedrijf nemen.
- ▣ Apparaat en aansluitsnoer vóór het gebruik controleren op eventuele beschadigingen. Nooit een defect apparaat of een apparaat met defect aansluitsnoer gebruiken.

## VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- Nooit proberen om het apparaat of het aansluitsnoer ervan zelf te repareren. Om gevaren te voorkomen, mogen reparaties aan het apparaat en het aansluitsnoer alleen door onze klantenservice uitgevoerd worden. Een defect apparaat voor reparatie aan een dealer overhandigen of contact opnemen met de SEVERIN-klantenservice (contactgegevens in de bijlage van deze handleiding of op [www.severin.com](http://www.severin.com)).
- Apparaat niet in water of andere vloeistoffen dompelen en niet met vloeistoffen behandelen. Apparaat niet gebruiken in de buitenlucht of ruimtes met hoge luchtvochtigheid. De stekker niet met natte handen aanraken.
- Erop letten, dat het aansluitsnoer niet geknikt, ingeklemd of erover heen gereden wordt of met hittebronnen, vocht of scherpe randen in aanraking komt. Erop letten, dat het aansluitsnoer niet voor struikelgevaar zorgt.
- Apparaat niet aan het aansluitsnoer trekken of transporteren. Bij het uittrekken van de stekker uit het stopcontact altijd direct aan de stekker trekken.
- Geen verlengsnoeren gebruiken. Indien dit onvermijdelijk is, alleen GS-geregelde, enkele verlengsnoeren (geen stekkerdozen) gebruiken die bedoeld zijn voor de krachtontneming van het apparaat.
- Vóór het reinigen of onderhouden van het apparaat alsmede vóór het wisselen van toebehoren het apparaat uitschakelen en stekker uit het stopcontact trekken.

## Gebruik volgens de voorschriften

Het apparaat mag alleen in het huishouden gebruikt worden. Daarbij uitsluitend droge, normaal verontreinigde vloeren of afhankelijk van toebehoren ook meubels en kussens zuigen. Elk ander gebruik geldt als verkeerd gebruik en is verboden.

### **Om letsel, brand en schade te voorkomen, mag het apparaat niet gebruikt worden voor het zuigen van:**

- ▣ Mensen, dieren of planten. Mondstukken en zuigopeningen altijd buiten bereik houden van lichaamsdelen, haar en kledingstukken. Niet in de buurt van het hoofd zuigen.
- ▣ Gloeiende, brandende of smeulende deeltjes (zoals as, kool, houtskool, sigaretten, lucifers).
- ▣ Explosieve of licht ontvlambare stoffen of toners.
- ▣ Water en andere vloeistoffen, bijv. vochtige tapijtreinigers.
- ▣ Puntige voorwerpen zoals glassplinters, spijkers of puin.

### **Indien het apparaat defect is**

- ▣ Overhandig een defect apparaat voor reparatie aan een dealer of de klantenservice (contactgegevens in de bijlage van deze handleiding of op [www.severin.com](http://www.severin.com)).

## 3 Bedienen

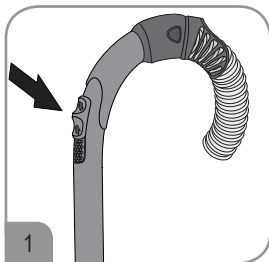
### Monteren of toebehoren wisselen

- Apparaatonderdelen alleen monteren als de netstekker uit het stopcontact is getrokken.
- Alleen onbeschadigde mondstukken gebruiken. Beschadigde mondstukken kunnen oppervlakken bekrassen.

Voor meer aanwijzingen met betrekking tot de montage zie > *geïllustreerde Quick Start Guide*.

### Bij stofzuigen

- Vooral bij het zuigen van trappen erop letten, dat het apparaat zich altijd onder u bevindt. Anders kan het apparaat naar beneden vallen en verwondingen veroorzaken.
- Apparaat alleen gebruiken als de filters geplaatst zijn.
- Reinigings- en verzorgingsaanwijzingen van de vloerbedekking-, tapijt- of meubelfabrikant in acht nemen!
- Aansluitsnoer maximaal tot de gele markering uittrekken. Als de blauwe markering zichtbaar is, het aansluitsnoer met behulp van de kabelprolknop weer tot aan de gele markering oprollen. Anders kan het aansluitsnoer overbelast en beschadigd worden.
- Lampje op AAN/UIT-schakelaar brandt groen: apparaat is ingeschakeld en de filters zijn schoon.
- Bij het intrekken van het aansluitsnoer de netstekker in de hand houden en in de richting van de kabelopwikkeling meevoeren. Anders kan het aansluitsnoer rondslingeren, omstanders verwonden, struikelgevaar veroorzaken of voorwerpen omverhalen.
- Let er altijd op dat het bij de ondergrond passende mondstuk geplaatst is en de geschikte zuigkracht is ingesteld.

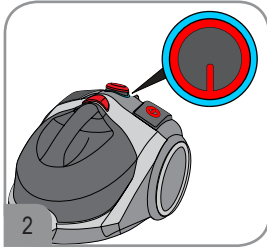


- Als er per ongeluk een voorwerp aan- of ingezogen is, snel de hulpluchtregelaar op de handgreep (afb. 1) bedienen om de zuigkracht te reduceren.

Voor meer aanwijzingen met betrekking tot de bediening zie > *geïllustreerde Quick Start Guide*.

## Stofbak legen

- Vóór het legen van de stofbak het apparaat uitschakelen en de netstekker uit het stopcontact trekken.



- Stofbak uiterlijk legen:
  - zodra de MAX-markering bereikt is;
  - zodra het lampje op de AAN/UIT-schakelaar blauw brandt (afb. 2);
  - vóór langere opslag of
  - vóór verzending.

1. Ontgrendelingsknop (zie *Quick Start Guide* p. 2: "PUSH") indrukken en stofbak uit het apparaat nemen.
2. Stofbak boven een vuilnisbak met de leegmaakknop openen en legen.
3. Stofbak sluiten en weer plaatsen. Stofbak klikt hoorbaar vast.

- De inhoud van de stofbak kan met het normale huisvuil afgevoerd worden, indien er geen vuil bij zit dat verboden is voor huisvuil.

- We adviseren u om bij deze gelegenheid ook de filters te reinigen ("4 Apparaat onderhouden en reinigen" op pagina 46).

Voor meer aanwijzingen met betrekking tot het legen van de stofbak zie > *geïllustreerde Quick Start Guide*.

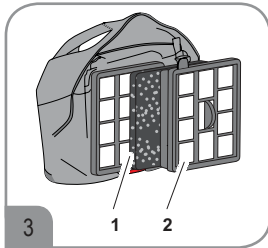
## Apparaat bewaren

- Apparaat en toebehoren koel, droog en buiten bereik van kinderen bewaren.

## 4 Apparaat onderhouden en reinigen

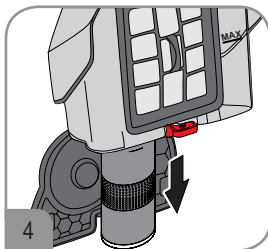
- Vóór het vervangen of reinigen van de filters het apparaat uitschakelen en de netstekker uit het stopcontact trekken.
- Filters uiterlijk reinigen als het lampje op de AAN/UIT-schakelaar blauw brandt (afb. 2).

### Tweevoudig motorfilter reinigen



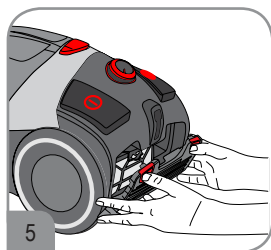
1. Stofbak verwijderen en legen ("Stofbak legen" op pagina 45).
  2. Tweevoudig motorfilter verwijderen.
  3. Schuimfilter (afb. 3/1) van het tweevoudig motorfilter wegnemen.
  4. Schuimstof uit het frame van het schuimfilter verwijderen.
  5. Schuimstof en frame grondig uitspoelen onder stromend water (maximaal 40 °C) en minstens 24 uur bij kamertemperatuur laten drogen.
- De schuimstof en het frame van het tweevoudige motorfilter zijn wasbaar, echter niet geschikt voor vaatwasser of wasmachine.
6. Motorbeschermingsfilter (afb. 3/2) grondig uitspoelen onder stromend water en minstens 24 uur bij kamertemperatuur laten drogen.
- Het motorbeschermingsfilter is wasbaar, echter niet geschikt voor vaatwasser of wasmachine.
  - Het tweevoudige motorfilter pas weer monteren en in het apparaat plaatsen als alle onderdelen volledig droog zijn.
7. Schuimstof weer in het frame van het schuimfilter plaatsen.
  8. Schuimfilter weer in het motorbeschermingsfilter drukken.
  9. Complete tweevoudige motorfilter in de stofbak plaatsen.
  10. Stofbak weer in het apparaat plaatsen. Stofbak klikt hoorbaar vast.

### Filterzeef reinigen



1. Stofbak verwijderen en legen ("Stofbak legen" op pagina 45).
  2. Ronde filterzeef (afb. 4) eruit trekken.
  3. Filterzeef uitspoelen onder stromend water (maximaal 40 °C) en minstens 24 uur bij kamertemperatuur laten drogen.
- De filterzeef is wasbaar, echter niet geschikt voor vaatwasser of wasmachine.
  - De filterzeef pas weer in de stofbak schuiven als deze volledig droog is.
4. Filterzeef weer in de stofbak schuiven.
5. Stofbak sluiten en weer in het apparaat plaatsen. Stofbak klikt hoorbaar vast.

## Uitblaasfilter reinigen



1. De beide vergrendelingen aan de achterkant van het apparaat naar beneden drukken en de afdekking verwijderen (afb. 5).
2. Uitblaasfilter aan het lipje eruit trekken.
3. Uitblaasfilter uitspoelen onder stromend water (maximaal 40 °C) en minstens 48 uur bij kamertemperatuur laten drogen.
  - Het uitblaasfilter is wasbaar, echter niet geschikt voor vaatwasser of wasmachine.
4. Uitblaasfilter weer plaatsen.
5. Afdekking weer op het apparaat aanbrengen.
  - Het uitblaasfilter pas weer plaatsen als het volledig droog is. Anders kunnen er kiemen en schimmels ontstaan.

## Apparaat reinigen

- Vóór het reinigen het apparaat uitschakelen en de netstekker uit het stopcontact trekken.
- Behuizing en aansluitsnoer mogen vanwege de elektrische veiligheid niet met vloeistoffen behandeld worden of erin gedompeld worden. Behuizing met een licht bevochtigde doek afvegen en vervolgens droogwrijven.
- Voor de reiniging geen agressieve, schurende reinigingsmiddelen of harde borstels gebruiken.

Voor meer aanwijzingen met betrekking tot de reiniging zie > *geïllustreerde Quick Start Guide*.

## 5 Reserveonderdelen/toebehoren

Reserveonderdelen of toebehoren kunt u eenvoudig bestellen op [www.severin.de](http://www.severin.de) in het menu "Service / Ersatzteil-Shop" (Reserveonderdelen-shop).

Bestelnummer	Toebehoren/reserveonderdeel
0684048	Tweevoudig motorfilter
5161048	Filterzeef
4217048	Driedelige filterset

## 6 Problemen zelf verhelpen

Om problemen te voorkomen is het belangrijk om de stofbak op tijd te legen alsmede bij deze gelegenheid de filters te controleren en afhankelijk van de verontreiniging te reinigen. Mocht u desondanks nog problemen met het apparaat hebben, controleer dan aan de hand van de volgende tabel of u het probleem zelf op kunt lossen.

- ▣ Vóór het opsporen van fouten het apparaat uitschakelen en de netstekker uit het stopcontact trekken.

Probleem	Oorzaak/oplossing
Lampje op AAN/UIT-schakelaar brandt blauw	De filters zijn verontreinigd of de luchttoevoer is verstopt. Stofbak legen ("Stofbak legen" op pagina 45) en filters reinigen ("Tweevoudig motorfilter reinigen" op pagina 46, "Filterzeef reinigen" op pagina 46, "Uitblaasfilter reinigen" op pagina 47).
Stofbak is bij het dragen losgeraakt	Waarschijnlijk is bij het dragen per ongeluk de ontgrendelingsknop (zie <i>Quick Start Guide</i> : "PUSH") ingedrukt. Let erop dat deze knop bij het dragen niet wordt ingedrukt.
Tijdens het zuigen ontstaat een onaangename geur of er komt zelfs stof uit het apparaat	Waarschijnlijk zijn onderdelen van de stofbak of van de toebehoren van de stofzuiger, die voor de filterreiniging of de vervanging van toebehoren gedemonteerd zijn, niet weer correct gemonteerd of gesloten. Alle onderdelen op correcte montage controleren.
Apparaat houdt plotseling op met zuigen	De geïntegreerde oververhittingsbeveiliging is geactiveerd (mogelijk vanwege een te volle stofbak of verstopte filters). In dit geval als volgt te werk gaan: 1. Apparaat uitschakelen. 2. Stekker uit het stopcontact trekken. 3. Oorzaak van de oververhitting verhelpen (stofbak legen ("Stofbak legen" op pagina 45) of filters reinigen ("Tweevoudig motorfilter reinigen" op pagina 46, "Filterzeef reinigen" op pagina 46, "Uitblaasfilter reinigen" op pagina 47) of er is een verstopping ontstaan die verholpen moet worden). 4. Bij het zoeken naar de oorzaak van de oververhitting slang, mondstuk en buis ook controleren. 5. Apparaat weer sluiten en toebehoren weer aanbrengen. 6. Ca. 45 minuten wachten. Het afgekoelde apparaat kan weer ingeschakeld worden.



Probleem	Oorzaak/oplossing
Apparaat neemt nauwelijks vuil op resp. zuigvermogen laat duidelijk te wensen over	Het aangebrachte mondstuk is mogelijk niet geschikt voor de vloerbedekking. Correct mondstuk selecteren en aanbrengen.
	Bij aangebracht vloermondstuk staat de schakelaar "Tapijt/Harde vloer" in een stand die niet bij de vloerbedekking past. Correcte schakelaarstand selecteren.
Apparaat neemt nauwelijks vuil op resp. zuigvermogen laat duidelijk te wensen over	Het ingestelde zuigvermogen is mogelijk niet geschikt voor de vloerbedekking. Correct zuigvermogen instellen.
	De stofbak moet worden geleegd ("Stofbak legen" op pagina 45). We adviseren u om bij deze gelegenheid de filters direct mee te reinigen ("Tweevoudig motorfilter reinigen" op pagina 46, "Filterzeef reinigen" op pagina 46, "Uitblaasfilter reinigen" op pagina 47).

Als deze tabel u niet verder helpt, neem dan contact op met onze klantenservice. De contactgegevens vindt u in de bijlage van deze handleiding of op [www.severin.com](http://www.severin.com).

## 7 Verwijderen



Apparaten die met dit symbool zijn aangeduid, moeten gescheiden van het huisvuil worden afgevoerd. Deze apparaten bevatten waardevolle materialen die gerecycled kunnen worden. Een correcte verwijdering beschermt het milieu en de gezondheid van de medemens. Uw gemeenteadministratie resp. uw dealer geeft informatie over de correcte afvoer.

## 8 Garantie

De wettelijke garantierechten voor de verkoper en evt. verkopergaranties worden niet aangetast door de onderstaande garantievoorwaarden.

Mocht reparatie nodig zijn, neem dan telefonisch of via e-mail contact op met onze klantenservice. De contactgegevens vindt u in de bijlage van deze handleiding.

Bij garantiegevallen kunt u als alternatief ook direct contact opnemen met de dealer.

Bovendien geeft SEVERIN een fabrieksgarantie van twee jaar vanaf de datum van aankoop. In deze periode repareren wij kosteloos alle gebreken, die aantoonbaar veroorzaakt worden door materiaal- of productiefouten en die de werking aanzienlijk verminderen. Verdere claims zijn uitgesloten.

Van garantie uitgesloten is: Schade die terug te voeren is op de niet-inachtneming van de handleiding, ondeskundige behandeling of normale slijtage, evenals licht breekbare onderdelen zoals glas, kunststof of gloeilampen. De garantie komt te vervallen bij ingreep door instanties die niet door SEVERIN geautoriseerd zijn.

# Muchas gracias

## **Apreciada compradora, apreciado comprador,**

deseamos que disfrute con este producto de calidad de SEVERIN y le agradecemos su confianza. Desde hace más de 120 años la marca SEVERIN es sinónimo de solidez, calidad alemana y fuerza renovadora. Cada aparato se fabrica y comprueba con el máximo cuidado.

Con la proverbial minuciosidad, precisión y honestidad de los habitantes de Sauerland, esta empresa familiar de Sundern convence a los clientes de todo el mundo desde su fundación en 1892 por sus innovadores productos.

En sus ocho grupos de productos: café, desayuno, cocina, barbacoa, cuidado del hogar, Floorcare, Personal Care y refrigeración, SEVERIN ofrece una gama completa de pequeños electrodomésticos con más de 250 productos. ¡El producto adecuado para cada ocasión!

Conozca la variedad de productos SEVERIN y visítenos en [www.severin.com](http://www.severin.com).

**La dirección y los empleados de  
SEVERIN Elektrogeräte GmbH**

## Sobre este manual de instrucciones

Este manual de instrucciones contiene consejos importantes para su seguridad, así como sobre el uso del aparato. En caso de que no se sigan las instrucciones de este manual pueden producirse lesiones personales y daños materiales en el aparato. Guarde bien el manual de instrucciones. Si el aparato se entrega a terceros, se debe entregar asimismo el manual de instrucciones. Lea el manual de instrucciones por completo antes del primer uso.

## Se incluye una guía de inicio rápido con ilustraciones

Este manual de instrucciones incluye una *guía de inicio rápido con ilustraciones*, que le proporciona más consejos sobre el uso y el cuidado del aparato.

En caso necesario, este manual de instrucciones y la *Guía de inicio rápido* pueden descargarse gratuitamente de Internet en [www.severin.com](http://www.severin.com).

### Contenido

<b>1</b>	<b><i>Datos técnicos</i></b> .....	<b>52</b>
<b>2</b>	<b><i>Indicaciones de seguridad</i></b> .....	<b>53</b>
<b>3</b>	<b><i>Manejo</i></b> .....	<b>56</b>
<b>4</b>	<b><i>Mantenimiento y limpieza del aparato</i></b> .....	<b>58</b>
<b>5</b>	<b><i>Piezas de repuesto/accesorios</i></b> .....	<b>59</b>
<b>6</b>	<b><i>Solución de problemas</i></b> .....	<b>60</b>
<b>7</b>	<b><i>Eliminación</i></b> .....	<b>61</b>
<b>8</b>	<b><i>Garantía</i></b> .....	<b>61</b>

## 1 Datos técnicos

Número de artículo:	CY7086
Nombre de modelo:	S>POWER extrem 2.0 Aspiradora para suelos con tecnología Singlecyclone
Clase de eficiencia energética:	A
Consumo energético:	26 kWh/a
Clase de limpieza de alfombras/moquetas:	B
Clase de limpieza de suelos duros:	A
Emisión de polvo:	A
Nivel de potencia acústica:	76 dB(A)
Potencia absorbida:	750 W
Tensión/frecuencia:	220 – 240 V~; 50 Hz
Grado de protección:	II
Longitud del cable de conexión:	aprox. 6 m
Volumen del depósito de polvo:	Aprox. 1,5 litros

Los valores anteriores se han determinado conforme al REGLAMENTO UE n.º 665/2013-II. El aparato ha sido probado como aspirador universal conforme a las especificaciones de dicho reglamento.

Marcado en el aparato:



El aparato cumple las directivas UE vinculantes para el marcado CE.



El aparato está protegido con la clase de protección II / protección mediante doble aislamiento.



El aparato no puede desecharse con la basura doméstica, sino que su eliminación debe ser regulada.

## Volumen de suministro

- Aspiradora
- Asa con manguera de aspiración
- Tubo telescópico
- Boquilla de suelo conmutable
- Otras boquillas: Boquilla para juntas, boquilla para tapizados

## 2 Indicaciones de seguridad

### Grupos de personas específicos

- ▣ Este aparato puede ser manejado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos bajo supervisión o si han sido debidamente instruidos sobre el uso seguro del aparato y los riesgos derivados del mismo.
- ▣ Los niños no deben jugar con el aparato ni colocarse o sentarse encima. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- ▣ Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados del aparato y del cable de conexión.
- ▣ El material de embalaje no puede ser usado como un juguete. Existe riesgo de asfixia.

### Alimentación eléctrica

El aparato se carga con corriente eléctrica, por lo que existe riesgo de electrocución.

Por ello:

- ▣ conecte y ponga en funcionamiento el aspirador sólo conforme a los datos indicados en la placa de características (parte inferior del aparato).
- ▣ Revise posibles daños en el aparato y el cable de conexión antes de su uso. No utilice nunca un aparato defectuoso o con un cable de conexión defectuoso.

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

- No intente nunca reparar por cuenta propia el aparato o el cable de conexión. Para evitar riesgos, las reparaciones del aparato y el cable de conexión deben ser realizadas exclusivamente por nuestro servicio de atención al cliente. Si el aparato está defectuoso, llévelo a reparar a un comercio especializado o contacte con el servicio de atención al cliente de SEVERIN (encontrará los datos de contacto en el anexo de este manual de instrucciones o en [www.severin.com](http://www.severin.com)).
- No sumerja el aparato en agua ni ningún otro líquido ni lo trate con líquido alguno. No ponga en funcionamiento el aparato al aire libre o en espacios con una elevada humedad ambiental. No toque el conector con las manos mojadas.
- Asegúrese de que el cable de conexión no esté doblado, aprisionado ni pase nada por encima, tampoco debe entrar en contacto con fuentes de calor, humedad o bordes afilados. Asegúrese de que el cable de conexión no pueda causar tropiezos.
- No estire ni transporte el aparato cogiéndolo por el cable de conexión. Para quitar el conector de la toma de corriente, tire siempre directamente del conector.
- No utilice cables alargadores. Si resulta inevitable, utilice sólo cables de prolongación simples con la marca de seguridad GS (no tomas de corriente múltiples) diseñados para el consumo de potencia del aparato.
- Antes de limpiar o realizar el mantenimiento del aparato, así como antes de cambiar los accesorios, se debe apagar el aparato y desenchufarlo de la toma de corriente.

### Uso previsto

El aparato debe utilizarse únicamente en el ámbito doméstico. El aparato debe utilizarse exclusivamente para aspirar suelos secos, con una suciedad normal o dependiendo de los accesorios, también muebles y cojines. Cualquier otro uso se considera no adecuado y está prohibido.

### **Para prevenir lesiones, quemaduras o daños, el aparato no debe utilizarse para aspirar:**

- ▣ Sobre personas, animales o plantas. Las boquillas y aberturas de aspiración siempre deben mantenerse alejadas de cualquier parte del cuerpo, del pelo y de las prendas de vestir. No aspirar cerca de la cabeza.
- ▣ Partículas al rojo vivo, incandescentes o ardiendo (como por ejemplo, cenizas, carbón, brasas, cigarrillos o cerillas).
- ▣ Materiales explosivos o fácilmente inflamables o tóner.
- ▣ Agua y otros líquidos, por ejemplo productos para la limpieza de moquetas en húmedo.
- ▣ Objetos afilados como esquirlas de vidrio, clavos o escombros.

### **Si el aparato está defectuoso**

- ▣ Si el aparato está defectuoso, llévelo a reparar a un comercio especializado o al servicio de atención al cliente (encontrará los datos de contacto en el anexo de este manual de instrucciones o en [www.severin.com](http://www.severin.com)).

## 3 Manejo

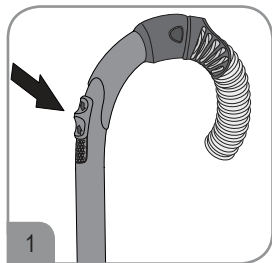
### Montaje y cambio de los accesorios

- ▣ Las piezas del aparato sólo deben montarse si el conector de alimentación está desenchufado de la toma de corriente.
- ▣ Utilice sólo boquillas no dañadas. Las boquillas dañadas pueden rayar las superficies.

Para más consejos sobre el montaje, véase también > *Guía de inicio rápido con ilustraciones*.

### Al aspirar

- ▣ Especialmente al aspirar escaleras, procure que el aparato quede siempre por debajo. De lo contrario, el aparato podría caer y provocarle lesiones.
- ▣ No utilice el aparato sin haber colocado los filtros.
- ▣ Es necesario respetar las indicaciones de limpieza y conservación de los fabricantes del pavimento, la alfombra o los muebles.
- ▣ Extraer el cable de conexión como máximo hasta la marca amarilla. Si la marca azul es visible, vuelva a enrollar el cable de conexión hasta la marca amarilla con el botón de enrollado del cable. De lo contrario el cable de conexión puede someterse a un sobreesfuerzo y resultar dañado.
- ▣ El testigo del interruptor ON/OFF está encendido en verde: El aparato está encendido y los filtros están limpios.
- ▣ Al recoger el cable de conexión, sujete el conector de alimentación con la mano y acompáñelo durante el enrollado del cable. De otro modo, el cable de conexión puede rodearle, lesionar a las personas que se encuentren alrededor, provocar tropiezos o arrastrar objetos.
- ▣ Asegúrese siempre de que está colocada la boquilla adecuada para la superficie que va a limpiar y de que está ajustada la potencia de aspiración apropiada.



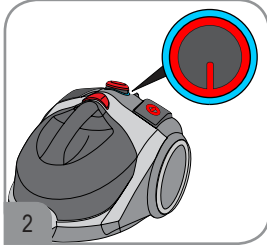
- ▣ Si se ha aspirado en parte o completamente un objeto por descuido, accione rápidamente el regulador de aire adicional del asa (fig. 1) para reducir la fuerza de aspiración.

Para más consejos sobre el manejo, véase también > *Guía de inicio rápido con ilustraciones*.



## Vaciado del depósito de polvo

■ Antes de vaciar el depósito de polvo, apague el aparato y desenchufe el conector de alimentación de la toma de corriente.



- Vacíe el depósito de polvo como muy tarde:
  - en cuanto se alcance la marca MAX,
  - en cuanto el testigo del interruptor ON/OFF se encienda en azul (fig. 2),
  - antes de un almacenamiento prolongado o
  - antes de un transporte.

1. Pulse el botón de desbloqueo (véase *Guía rápida con ilustraciones* pág. 2: "PUSH") y extraiga el depósito de polvo del aparato.
2. Abra y vacíe el depósito de polvo con el botón de vaciado sobre un cubo de basura.
3. Cierre y vuelva a colocar el depósito de polvo. El depósito de polvo encastra de forma audible.

■ El contenido del depósito de polvo se puede eliminar con la basura doméstica normal siempre que no contenga ningún tipo de suciedad prohibida para la basura doméstica.

■ Se recomienda aprovechar la ocasión para limpiar los filtros ("4 Mantenimiento y limpieza del aparato" en la página 58).

Para más consejos sobre el vaciado del depósito de polvo, véase también > *Guía de inicio rápido con ilustraciones*.

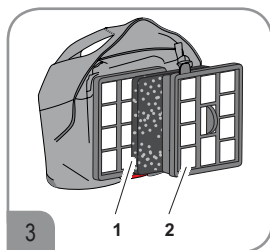
## Almacenar el aparato

■ Almacene el aparato y los accesorios en un lugar seco y fresco fuera del alcance de los niños.

## 4 Mantenimiento y limpieza del aparato

- Antes de cambiar los filtros o limpiarlos, apague el aparato y desenchufe el conector de alimentación de la toma de corriente.
- Limpie los filtros como muy tarde cuando el testigo del interruptor ON/OFF se encienda en azul (fig. 2).

### Limpieza del filtro de motor dual



1. Retire y vacíe el depósito de polvo ("Vaciado del depósito de polvo" en la página 57).
2. Retire el filtro de motor dual.
3. Retire el filtro de espuma (fig. 3/1) del filtro de motor dual.
4. Retire el filtro de espuma de su marco.
5. Enjuague la espuma y el marco a conciencia con agua corriente (máximo 40 °C) y déjelos secar como mínimo 24 horas a temperatura ambiente.

- La espuma y el marco del filtro de motor dual pueden lavarse, pero no son aptos ni para el lavavajillas ni para la lavadora.

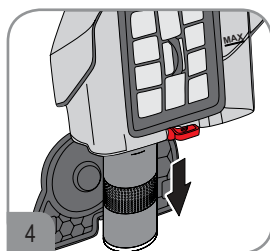
6. Enjuague el filtro de motor dual (fig. 3/2) a conciencia con agua corriente y déjelo secar como mínimo 24 horas a temperatura ambiente.

- El filtro de protección del motor se puede lavar, pero no es apto para el lavavajillas ni para la lavadora.

- No vuelva a montar el filtro de motor dual ni a colocarlo en el aparato hasta que todos los componentes estén completamente secos.

7. Coloque la espuma de nuevo en el marco del filtro de espuma.
8. Introduzca el filtro de espuma de nuevo del filtro de protección del motor presionándolo.
9. Coloque el filtro de motor dual de nuevo en el depósito de polvo.
10. Inserte el depósito de polvo de nuevo en el aparato. El depósito de polvo encastra de forma audible.

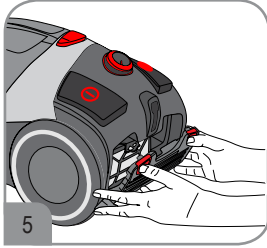
### Limpieza del tamiz filtrante



1. Retire y vacíe el depósito de polvo ("Vaciado del depósito de polvo" en la página 57).
  2. Extraiga el tamiz filtrante redondo (fig. 4).
  3. Enjuague el tamiz filtrante a conciencia con agua corriente (máximo 40 °C) y déjelo secar como mínimo 24 horas a temperatura ambiente.
- El tamiz filtrante se puede lavar, pero no es apto para el lavavajillas ni para la lavadora.

- No vuelva a introducir el tamiz filtrante en el depósito de polvo hasta que esté completamente seco.
- 4. Vuelva a introducir el tamiz filtrante en el depósito de polvo.
- 5. Cierre el depósito de polvo y vuelva a colocarlo en el aparato. El depósito de polvo encastra de forma audible.

## Limpeza del filtro de soplado



1. Presione ambos bloqueos situados en la parte posterior del aparato hacia abajo y retire la cubierta (fig. 5).
  2. Retire el filtro de soplado por la lengüeta.
  3. Enjuague el filtro de soplado a conciencia con agua corriente (máximo 40 °C) y déjelo secar como mínimo 48 horas a temperatura ambiente.
- El filtro de soplado se puede lavar, pero no es apto para el lavavajillas ni para la lavadora.
4. Vuelva a colocar el filtro de soplado.

5. Vuelva a colocar la cubierta en el aparato.

■ No vuelva a utilizar el filtro de soplado hasta que se haya secado por completo. De lo contrario, podrían generarse gérmenes y moho.

## Limpiar el aparato

- Antes de iniciar la limpieza, apague el aparato y desenchufe el conector de alimentación de la toma de corriente.
- La carcasa y el cable de conexión no deben ser manipulados con líquidos ni sumergidos en ellos por motivos de seguridad eléctrica. La carcasa se debe limpiar pasando un paño ligeramente húmedo y después se debe secar con un paño seco.
- Para la limpieza no deben utilizarse detergentes agresivos ni abrasivos o cepillos duros.

Para más consejos sobre la limpieza, véase también > *Guía de inicio rápido con ilustraciones.*

## 5 Piezas de repuesto/accesorios

Puede pedir cómodamente piezas de repuesto o accesorios en Internet en [www.severin.de](http://www.severin.de), en el menú "Service > Ersatzteil-Shop" (Servicio técnico/tienda de repuestos).

Referencia	Accesorios/pieza de recambio
0684048	Filtro de motor dual
5161048	Tamiz filtrante
4217048	Juego de filtros de 3 piezas

## 6 Solución de problemas

Para que no se produzca ningún problema, es importante cambiar el depósito de polvo a tiempo y revisar en ese momento los filtros, así como limpiarlos en función de la suciedad acumulada. Si no obstante tuviese problemas con el aparato, compruebe a partir de la tabla siguiente si puede solucionar el problema por sí mismo.

■ Antes de localizar el fallo, apague el aparato y desenchufe el conector de alimentación de la toma de corriente.

Problema	Causa/solución
El testigo del interruptor ON/OFF está encendido en azul	Los filtros están sucios o la vía del aire está obstruida. Vacíe el depósito de polvo (“Vaciado del depósito de polvo” en la página 57) y limpie los filtros (“Limpieza del filtro de motor dual” en la página 58, “Limpieza del tamiz filtrante” en la página 58, “Limpieza del filtro de soplado” en la página 59).
El depósito de polvo se ha soltado al transportar el aparato	Seguramente se accionado involuntariamente el botón de desbloqueo (véase la <i>Guía de inicio rápido</i> : “PUSH”) al trasladar el aparato. Asegúrese de no accionar la tecla durante el transporte.
Al aspirar aparece olor o incluso sale polvo del aparato	Posiblemente no se han vuelto a montar o cerrar correctamente partes del depósito de polvo o de los accesorios que se han desmontado para limpiar los filtros o para cambiar algún accesorio. Comprobar que todas las partes están montadas correctamente.
El aparato deja de aspirar de forma repentina	La protección contra sobrecalentamiento integrada ha reaccionado (posiblemente debido a que el depósito de polvo o el filtro están saturados). En ese caso, proceda del siguiente modo: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desconecte el aparato.</li> <li>2. Desenchufe el conector de la toma de corriente.</li> <li>3. Elimine la causa del sobrecalentamiento (o bien hay que vaciar el depósito de polvo (“Vaciado del depósito de polvo” en la página 57), o bien hay que limpiar los filtros (“Limpieza del filtro de motor dual” en la página 58, “Limpieza del tamiz filtrante” en la página 58, “Limpieza del filtro de soplado” en la página 59) o en algún punto se ha formado un tapón, que hay que eliminar).</li> <li>4. Incluya el tubo flexible, la boquilla y el tubo en la búsqueda de la causa del sobrecalentamiento.</li> <li>5. Vuelva a cerrar el aparato y a colocar los accesorios.</li> <li>6. Espere aproximadamente otros 45 minutos.</li> </ol> Ya puede volver a utilizar el aparato ya enfriado.

Problema	Causa/solución
El aparato prácticamente no aspira suciedad o la potencia de aspiración desciende notablemente	La boquilla insertada puede no ser adecuada para el revestimiento de suelo aspirado. Seleccione y coloque la boquilla correcta.
	Con la boquilla de suelo insertada, el conmutador "Alfombra/suelo duro" se encuentra en una posición que no es adecuada para el revestimiento aspirado. Seleccione la posición correcta del conmutador.
El aparato prácticamente no aspira suciedad o la potencia de aspiración desciende notablemente	La potencia de aspiración seleccionada puede no ser adecuada para el revestimiento de suelo aspirado. Ajuste la potencia de aspiración correcta.
	Hay que vaciar el depósito de polvo ("Vaciado del depósito de polvo" en la página 57). Se recomienda aprovechar la ocasión para limpiar los filtros ("Limpieza del filtro de motor dual" en la página 58, "Limpieza del tamiz filtrante" en la página 58, "Limpieza del filtro de soplado" en la página 59).

Si esta tabla no le ayuda, diríjase a nuestro servicio de atención al cliente.

Puede encontrar los datos de contacto en el anexo de este manual de instrucciones o en [www.severin.com](http://www.severin.com).

## 7 Eliminación



Los aparatos identificados con este símbolo deben eliminarse por separado de la basura doméstica. Los aparatos contienen materia prima valiosa que puede reutilizarse. Una gestión de residuos correcta protege el medio ambiente y la salud de sus congéneres. La administración municipal o su distribuidor especializado le proporcionarán información sobre la gestión de residuos adecuada.

## 8 Garantía

Las siguientes condiciones de garantía no afectan a los derechos de garantía legal frente al vendedor y a otras posibles garantías del vendedor.

Si resulta necesaria una reparación, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico. Puede encontrar los datos de contacto en el anexo de este manual de instrucciones.

En caso de garantía, también puede dirigirse directamente al distribuidor.

Además, SEVERIN concede una garantía de fabricantes de dos años a partir de la fecha de la compra.

Durante ese plazo de tiempo eliminaremos de forma gratuita cualquier deficiencia que pueda demostrarse que se debe a un fallo de material o de fabricación e impida un funcionamiento normal. Queda excluido cualquier otro derecho de reclamación.

Quedan excluidos de la garantía: Los daños que se deban a la inobservancia del manual de instrucciones, la manipulación incorrecta o el desgaste normal, así como los referidos a piezas frágiles como cristal, plástico o bombillas. La garantía se extingue en caso de intervención por parte de instancias no autorizadas por SEVERIN.

# Grazie

## Gentile cliente,

grazie per la fiducia accordataci. Ci auguriamo che possa apprezzare appieno questo prodotto di qualità SEVERIN. Da oltre 120 anni il marchio SEVERIN è sinonimo di durata, di qualità tedesca e di capacità di sviluppo. Ogni apparecchio è stato costruito e verificato con cura.

Con la proverbiale accuratezza, precisione e serietà degli abitanti del Sauerland, fin dalla fondazione nel 1892 l'impresa familiare originaria di Sundern convince clienti di tutto il mondo con prodotti innovativi.

Nelle otto famiglie di prodotti dedicati a caffè, prima colazione, cucina, grill, cura della casa, pavimenti, cura della persona, frigoriferi e congelatori, con oltre 250 prodotti SEVERIN propone un assortimento completo di piccoli elettrodomestici. Il prodotto giusto per ogni occasione!

Per conoscere la varietà dei prodotti SEVERIN visitate il nostro sito Web

**[www.severin.com](http://www.severin.com)**.

**La direzione commerciale e i dipendenti  
di SEVERIN Elektrogeräte GmbH**

## Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso

Le istruzioni per l'uso contengono importanti suggerimenti per la sicurezza dell'utilizzatore nonché per l'uso dell'apparecchio. Il mancato rispetto delle istruzioni per l'uso può causare lesioni alle persone o danni all'apparecchio. Conservare le istruzioni per l'uso in modo accurato. Nel caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso. Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere l'intero contenuto delle istruzioni per l'uso.

## Con guida rapida illustrata allegata

Alle presenti istruzioni per l'uso è allegata una *Guida Rapida illustrata* contenente ulteriori suggerimenti per l'uso e la cura dell'apparecchio.

Le presenti istruzioni per l'uso e la *Guida Rapida*, se necessario possono essere scaricate gratuitamente dal sito Web [www.severin.com](http://www.severin.com).

### Indice

<b>1</b>	<b><i>Dati tecnici</i></b> .....	<b>64</b>
<b>2</b>	<b><i>Avvertenze di sicurezza</i></b> .....	<b>65</b>
<b>3</b>	<b><i>Uso</i></b> .....	<b>68</b>
<b>4</b>	<b><i>Manutenzione e pulizia dell'apparecchio</i></b> .....	<b>70</b>
<b>5</b>	<b><i>Pezzi di ricambio/accessori</i></b> .....	<b>71</b>
<b>6</b>	<b><i>Eliminazione autonoma di problemi</i></b> .....	<b>72</b>
<b>7</b>	<b><i>Smaltimento</i></b> .....	<b>73</b>
<b>8</b>	<b><i>Garanzia</i></b> .....	<b>73</b>

## 1 Dati tecnici

Numero articolo:	CY7086
Nome modello:	S>POWER extrem 2.0 Aspirapolvere monociclonico
Classe di efficienza energetica:	A
Consumo di energia:	26 kWh/a
Classe di efficacia pulente per i tappeti:	B
Classe di efficacia pulente per i pavimenti duri:	A
(Ri)emissione della polvere:	A
Livello di potenza sonora:	76 dB(A)
Potenza assorbita:	750 W
Tensione/frequenza:	220 – 240 V~; 50 Hz
Classe di protezione:	II
Lunghezza del cavo di collegamento:	ca. 6 m
Volume del contenitore raccogli-polvere:	ca. 1,5 litri

I valori sopraindicati sono stati determinati conformemente al REGOLAMENTO DELEGATO UE N. 665/2013-II. L'apparecchio è stato testato come aspirapolvere universale alle condizioni ivi definite.

Marcatura nell'apparecchio:



L'apparecchio soddisfa le Direttive UE obbligatorie in materia di marcatura CE.



L'apparecchio è conforme alla classe di protezione II/protezione mediante doppio isolamento.



L'apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti domestici, ma deve essere oggetto di raccolta differenziata conformemente alle regole.

## Ambito di fornitura

- Aspirapolvere
- Impugnatura con tubo aspirante
- Tubo telescopico
- Bocchetta per pavimento commutabile
- Altre bocchette: bocchetta a lancia, bocchetta per imbottiti



## **2 Avvertenze di sicurezza**

### **Determinati gruppi di persone**

- I bambini a partire da 8 anni di età e le persone con abilità fisiche, sensoriali o cognitive ridotte oppure con scarsa esperienza e/o conoscenza possono operare questo apparecchio solo sotto sorveglianza, oppure se è stato loro indicato come usare l'apparecchio in modo sicuro e sono a conoscenza dei rischi connessi all'uso.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio o salirci o sedercisi sopra. Salvo sotto sorveglianza, i bambini non possono eseguire la pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore.
- I bambini di età inferiore a 8 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio e dal cavo di collegamento.
- Il materiale d'imballaggio non deve essere utilizzato come oggetto di gioco. Sussiste il rischio d'asfissia.

### **Alimentazione elettrica**

Poiché l'apparecchio viene alimentato a corrente, di norma sussiste il rischio di scossa elettrica.

Pertanto:

- Collegare e mettere in funzione l'aspirapolvere solo secondo i dati indicati nella targhetta identificativa (sotto all'apparecchio).
- Prima dell'uso verificare che apparecchio e cavo di collegamento non presentino danneggiamenti. Non operare mai un apparecchio difettoso o con cavo di collegamento difettoso.

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Non cercare mai di riparare da sé l'apparecchio o il relativo cavo di collegamento. Per evitare l'esposizione a rischi, le riparazioni all'apparecchio e al cavo di collegamento possono essere eseguite solo dalla nostra Assistenza Clienti. Per la riparazione consegnare l'apparecchio difettoso a un rivenditore qualificato oppure contattare l'Assistenza Clienti di SEVERIN (i dati di contatto sono riportati nell'Allegato delle presenti istruzioni per l'uso o sul sito Web [www.severin.com](http://www.severin.com)).
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi, né trattarlo con liquidi. Non operare l'apparecchio all'aperto o in locali ad alto tasso di umidità dell'aria. Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Assicurarsi che il cavo di collegamento non venga piegato, schiacciato o premuto passandoci sopra e che il cavo non vada a contatto con fonti di calore, umidità o spigoli vivi. Assicurarsi che il cavo di collegamento non sia causa di inciampo.
- Non tirare né trasportare l'apparecchio dal cavo di collegamento. Nell'estrarre la spina dalla presa di corrente, afferrare sempre direttamente la spina.
- Non usare prolunghes. Qualora ciò fosse inevitabile, usare solo prolunghes semplici omologate GS (non prese multiple) progettate per la potenza assorbita dall'apparecchio.
- Prima di eseguire la pulizia o la manutenzione dell'apparecchio, nonché prima di cambiare un accessorio, disattivare l'apparecchio e scollegare la spina.

### Uso conforme

L'apparecchio può essere usato solo in ambiente domestico. Aspirare esclusivamente pavimenti asciutti normalmente sporchi oppure, a seconda dell'accessorio, anche mobili e imbottiti. Ogni altro utilizzo è considerato non conforme ed è vietato.

### **Al fine di prevenire lesioni, incendi e danni l'apparecchio non deve essere usato per aspirare:**

- ▣ Persone, animali o piante. Tenere ugelli e bocchette di aspirazione sempre lontane da qualsiasi parte del corpo, capelli e indumenti. Non aspirare con la testa vicina all'apparecchio.
- ▣ Particelle incandescenti, infuocate o ardenti (come ad esempio cenere, carbone, carbone di legna, sigarette, fiammiferi).
- ▣ Sostanze esplosive o facilmente infiammabili o toner.
- ▣ Acqua e altri liquidi, ad esempio lavamoquette umidi.
- ▣ Oggetti appuntiti come frantumi di vetro, chiodi o rifiuti edili.

### **Se l'apparecchio è difettoso**

- ▣ Per la riparazione consegnare l'apparecchio difettoso a un rivenditore qualificato o all'Assistenza Clienti (i dati di contatto sono riportati nell'Allegato delle presenti istruzioni per l'uso o sul sito Web [www.severin.com](http://www.severin.com)).

## 3 Uso

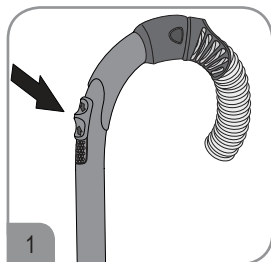
### Montaggio o cambio degli accessori

- Montare le parti dell'apparecchio solo a spina di alimentazione scollegata dalla presa.
- Usare solo bocchette non danneggiate. Bocchette danneggiate possono graffiare le superfici.

Per altri suggerimenti sul montaggio vedere la > *Guida Rapida illustrata*.

### Durante l'aspirazione della polvere

- In particolare quando si aspira polvere su scale, assicurarsi sempre che l'apparecchio sia al di sotto. Diversamente l'apparecchio potrebbe cadere causando lesioni.
- Utilizzare l'apparecchio solo a filtri inseriti.
- Rispettare le istruzioni di pulizia e cura del produttore della moquette, del tappeto o dei mobili.
- Estrarre il cavo di collegamento fino massimo la marcatura gialla. Se è visibile la marcatura blu, riavvolgere il cavo di collegamento con l'ausilio del tasto di avvolgimento del cavo fino alla marcatura gialla. Diversamente il cavo di collegamento potrebbe essere esposto a sovratensionamento e danneggiamenti.
- La spia nell'interruttore ON/OFF s'illumina in verde: l'apparecchio è attivato e i filtri sono puliti.
- Per retrarre il cavo di collegamento tenere in mano la spina di alimentazione e guidare il cavo nel senso di avvolgimento. Diversamente il cavo di collegamento potrebbe serpeggiare, ferire le persone circostanti, causare inciampo o sbattere contro oggetti.
- Assicurarsi sempre che sia applicata la bocchetta adatta per il fondo e impostata la giusta forza di aspirazione.

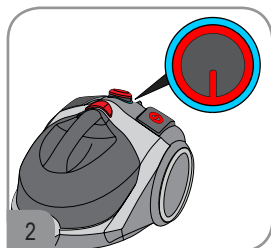


- Qualora fosse stato immesso o aspirato inavvertitamente un oggetto, azionare rapidamente il regolatore del flusso d'aria presente nell'impugnatura (Fig. 1) per ridurre la forza di aspirazione.

Per altri suggerimenti sull'uso vedere la > *Guida Rapida illustrata*.

## Svuotamento del contenitore raccogli-polvere

■ Prima di svuotare il contenitore raccogli-polvere, disattivare l'apparecchio e scollegare la spina di alimentazione dalla presa.



- Svuotare il contenitore raccogli-polvere (al più tardi):
  - se è raggiunta l'indicazione MAX,
  - se la spia nell'interruttore ON/OFF s'illumina in blu (Fig. 2),
  - prima di uno stoccaggio prolungato, o
  - prima della spedizione.

1. Premere il tasto di sblocco (vedere la *Guida Rapida a pag. 2: "PUSH"*) ed estrarre il contenitore raccogli-polvere dall'apparecchio.
2. Aprire il contenitore raccogli-polvere tramite il tasto di sblocco su un secchio della spazzatura e svuotarlo.
3. Chiudere il contenitore raccogli-polvere e reinserirlo. Il contenitore raccogli-polvere s'innesta in posizione in modo udibile.

■ Il contenuto del contenitore raccogli-polvere può essere smaltito come rifiuto domestico purché non contenga alcuna sporcizia non consentita per i rifiuti domestici.

■ Con l'occasione si raccomanda di pulire anche il filtro ("4 Manutenzione e pulizia dell'apparecchio" a pagina 70).

Per altri suggerimenti sullo svuotamento del contenitore raccogli-polvere vedere la > *Guida Rapida illustrata*.

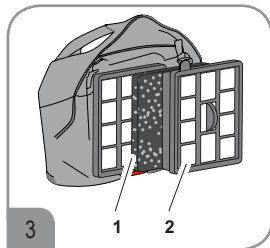
## Conservazione dell'apparecchio

■ Conservare l'apparecchio e gli accessori dopo che si sono raffreddati, da asciutti e fuori dalla portata dei bambini.

### 4 Manutenzione e pulizia dell'apparecchio

- Prima di cambiare o pulire i filtri, disattivare l'apparecchio e scollegare la spina di alimentazione dalla presa.
- Pulire i filtri al più tardi quando la spia nell'interruttore ON/OFF s'illumina in blu (Fig. 2).

#### Pulizia del filtro motore "Dual"



1. Rimuovere il contenitore raccogli-polvere e svuotarlo ("Svuotamento del contenitore raccogli-polvere" a pagina 69).
2. Rimuovere il filtro motore "Dual".
3. Rimuovere il filtro in espanso (Fig. 3/1) dal filtro motore "Dual".
4. Estrarre l'espanso dal telaio del filtro in espanso.
5. Sciacquare accuratamente l'espanso e il telaio sotto l'acqua corrente (massimo 40 °C) e lasciarli asciugare per almeno 24 ore a temperatura ambiente.

- L'espanso e il telaio del filtro motore "Dual" possono essere lavati, ma non in lavastoviglie né in lavatrice.

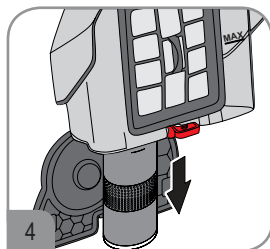
6. Sciacquare accuratamente il filtro di protezione del motore (Fig. 3/2) sotto l'acqua corrente e lasciarlo asciugare per almeno 24 ore a temperatura ambiente.

- Il filtro di protezione del motore può essere lavato, ma non in lavastoviglie né in lavatrice.

- Riasssemblare il filtro motore "Dual" e inserirlo nell'apparecchio solo quando tutte le parti costituenti sono completamente asciutte.

7. Reintrodurre l'espanso nel telaio del filtro in espanso.
8. Ripremere il filtro in espanso nel filtro di protezione del motore.
9. Reinserire il filtro motore "Dual" completo nel contenitore raccogli-polvere.
10. Reinserrire il contenitore raccogli-polvere nell'apparecchio. Il contenitore raccogli-polvere s'innesta in posizione in modo udibile.

#### Pulizia del retino filtrante



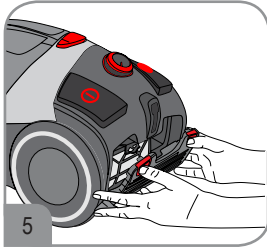
1. Rimuovere il contenitore raccogli-polvere e svuotarlo ("Svuotamento del contenitore raccogli-polvere" a pagina 69).
2. Estrarre il retino filtrante tondo (Fig. 4).
3. Sciacquare il retino filtrante sotto l'acqua corrente (massimo 40 °C) e lasciarlo asciugare per almeno 24 ore a temperatura ambiente.

- Il retino filtrante può essere lavato, ma non in lavastoviglie né in lavatrice.

- Fare scorrere di nuovo il retino filtrante nel contenitore raccogli-polvere solo quando è completamente asciutto.

4. Fare scorrere di nuovo il retino filtrante nel contenitore raccogli-polvere.
5. Chiudere il contenitore raccogli-polvere e reinserirlo nell'apparecchio. Il contenitore raccogli-polvere s'innesca in posizione in modo udibile.

## Pulizia del filtro di spurgo



1. Premere i due bloccaggi nel retro dell'apparecchio verso il basso e rimuovere il coperchio (Fig. 5).
2. Estrarre il filtro di spurgo tirandolo dalla linguetta.
3. Sciacquare il filtro di spurgo sotto l'acqua corrente (massimo 40 °C) e lasciarlo asciugare per almeno 48 ore a temperatura ambiente.
  - Il filtro di spurgo può essere lavato, ma non in lavastoviglie né in lavatrice.
4. Reinserire il filtro di spurgo.
5. Riapplicare il coperchio nell'apparecchio.
  - Reinserire il filtro di spurgo solo quando è completamente asciutto. Diversamente potrebbero formarsi germi e muffa.

## Pulizia dell'apparecchio

- Prima di pulire l'apparecchio disattivarlo ed estrarre la spina di alimentazione dalla presa.
- Per motivi di sicurezza elettrica, involucro e cavo di collegamento non possono essere trattati con liquidi né tanto meno immersi negli stessi. Pulire l'involucro con un panno leggermente inumidito, quindi asciugarlo.
- Per la pulizia non utilizzare alcun detergente aggressivo o abrasivo, né spazzole dure.

Per altri suggerimenti sulla pulizia vedere la > *Guida Rapida illustrata*.

## 5 Pezzi di ricambio/accessori

I pezzi di ricambio o gli accessori possono essere comodamente ordinati in Internet accedendo al sito Web [www.severin.de](http://www.severin.de), menu "Service > Ersatzteil-Shop" (Acquisto ricambi).

Numero d'ordine	Accessorio/pezzo di ricambio
0684048	Filtro motore "Dual"
5161048	Retino filtrante
4217048	Set filtro 3 pezzi

## 6 Eliminazione autonoma di problemi

Per evitare il più possibile che insorgano problemi è importante svuotare il contenitore raccogli-polvere tempestivamente nonché, con l'occasione, controllare il filtro e, a seconda dell'impurità, pulirlo. Qualora ciò nonostante dovessero verificarsi problemi con l'apparecchio, verificare se con l'ausilio della tabella che segue è possibile eliminarli da sé.

■ Prima di procedere alla ricerca dei problemi, disattivare l'apparecchio ed estrarre la spina di alimentazione dalla presa.

Problema	Causa/eliminazione
La spia nell'interruttore ON/OFF s'illumina in blu	I filtri sono sporchi oppure il tratto dell'aria è intasato. Svuotare il contenitore raccogli-polvere ("Svuotamento del contenitore raccogli-polvere" a pagina 69) e pulire i filtri ("Pulizia del filtro motore "Dual" a pagina 70, "Pulizia del retino filtrante" a pagina 70, "Pulizia del filtro di spurgo" a pagina 71).
Allo spostamento il contenitore raccogli-polvere si è allentato	Allo spostamento probabilmente è stato azionato il tasto di sblocco (vedere la <i>Guida Rapida</i> : "PUSH"). Assicurarsi che allo spostamento non venga azionato questo tasto.
Durante l'aspirazione l'apparecchio emana odore o addirittura fuoriesce polvere	Probabilmente delle parti del contenitore raccogli-polvere o dell'accessorio dell'aspirapolvere che sono state smontate per la pulizia del filtro o per il cambio dell'accessorio non sono state rimontate o richiuse correttamente. Controllare se tutte le parti sono montate correttamente.
L'apparecchio smette improvvisamente di aspirare	Si è attivata la protezione contro il surriscaldamento integrata (probabilmente sulla base di contenitore raccogli-polvere o filtro troppo pieno). In questo caso procedere come segue: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Disattivare l'apparecchio.</li> <li>2. Scollegare la spina dalla presa.</li> <li>3. Eliminare la causa del surriscaldamento [svuotare il contenitore raccogli-polvere ("Svuotamento del contenitore raccogli-polvere" a pagina 69) o pulire il filtro ("Pulizia del filtro motore "Dual" a pagina 70, "Pulizia del retino filtrante" a pagina 70, "Pulizia del filtro di spurgo" a pagina 71) oppure si è formato un intasamento che deve essere eliminato].</li> <li>4. Nel ricercare la causa del surriscaldamento includere anche tubo flessibile, bocchetta e tubo.</li> <li>5. Richiudere l'apparecchio e riapplicare l'accessorio.</li> <li>6. Attendere all'incirca altri 45 minuti.</li> </ol> Una volta raffreddato l'apparecchio può essere riattivato.



Problema	Causa/eliminazione
L'apparecchio assorbe l'impurità con difficoltà o la potenza di aspirazione è sensibilmente ridotta	La bocchetta applicata probabilmente non è adeguata alla copertura del pavimento. Selezionare e applicare la bocchetta corretta.
	Se è applicata la bocchetta per pavimento, il commutatore "Tappeto/pavimento duro" è su una posizione non adatta al rivestimento. Selezionare la posizione interruttore corretta.
L'apparecchio assorbe l'impurità con difficoltà o la potenza di aspirazione è sensibilmente ridotta	La potenza di aspirazione impostata probabilmente non è adeguata alla copertura del pavimento. Impostare la potenza di aspirazione corretta.
	Il contenitore raccogli-polvere deve essere svuotato ("Svuotamento del contenitore raccogli-polvere" a pagina 69). Con l'occasione si raccomanda di pulire contemporaneamente anche il filtro ("Pulizia del filtro motore "Dual" a pagina 70, "Pulizia del retino filtrante" a pagina 70, "Pulizia del filtro di spurgo" a pagina 71).

Se questa tabella non fosse di aiuto, rivolgersi alla nostra Assistenza Clienti.

I dettagli di contatto sono riportati nell'Allegato alle presenti istruzioni per l'uso oppure nel sito Web [www.severin.com](http://www.severin.com).

## 7 Smaltimento



Gli apparecchi arrecanti questo simbolo devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Tali apparecchi contengono materie prime pregiate che possono essere riutilizzate. Lo smaltimento corretto protegge l'ambiente e la salute delle persone. L'amministrazione comunale o il proprio rivenditore qualificato forniscono informazioni sullo smaltimento corretto.

## 8 Garanzia

Le condizioni di garanzia che seguono non pregiudicano i diritti alla prestazione in garanzia di legge nei confronti del venditore, né eventuali garanzie del venditore.

Qualora si rendesse necessaria una riparazione, contattare telefonicamente o per e-mail la nostra Assistenza Clienti. I dettagli di contatto sono riportati nell'Allegato alle presenti istruzioni per l'uso.

In caso di ricorso alla garanzia, in alternativa rivolgersi anche direttamente al rivenditore.

SEVERIN concede inoltre una garanzia produttore di due anni a partire dalla data d'acquisto. In detto periodo viene effettuata senza spese l'eliminazione di tutti i difetti riconducibili in modo dimostrabile a difetti di materiale o di produzione e che compromettono in modo rilevante il funzionamento. Ogni altra rivendicazione è esclusa.

Sono esclusi dalla garanzia: Danni riconducibili al mancato rispetto delle istruzioni per l'uso, all'uso non conforme o a normale usura, come pure particolari fragili come ad esempio vetro, plastica o lampadine. In caso d'intervento da parte di soggetti non autorizzati da SEVERIN la garanzia decade.

# Tack så mycket

## Bästa/bäste kund,

vi tackar för ditt förtroende och önskar dig mycket glädje med din kvalitetsprodukt från SEVERIN. Märket SEVERIN står sedan mer än 120 år tillbaka för beständighet, tysk kvalitet och utvecklingskraft. Varje apparat har tillverkats och kontrollerats med noggrannhet.

Genom det ordspråksmässiga "grundlighet, noggrannhet och ärlighet" övertygar familjeföretaget från Sundern i Sauerland sina kunder över hela världen med innovativa produkter ända sedan grundandet 1892.

Med över 250 produkter inom de åtta produktgrupperna Kaffe, Frukost, Kök, Grillning, Hushåll, Golvvård, Personlig vård och Kylning & frysning erbjuder SEVERIN ett omfattande sortiment med små, elektriska apparater. Rätt produkt för varje tillfälle!

Lär känna de många produkterna från SEVERIN genom att besöka oss på [www.severin.com](http://www.severin.com).

**Din företagsledning och medarbetarna  
på SEVERIN Elektrogeräte GmbH**

## Om den här bruksanvisningen

Den här bruksanvisningen innehåller viktiga tips rörande din säkerhet och apparatens användning. Ignoreras bruksanvisningen kan det uppstå person- eller saksador. Förvara den här bruksanvisningen noga. Låt bruksanvisningen följa med, om apparaten skulle överlämnas till tredje person. Läs igenom hela bruksanvisningen inför det första användningstillfället.

## Snabbstartsguide med bilder bifogas

Till den här bruksanvisningen bifogas en *snabbstartsguide med bilder* som ger dig fler tips om hur apparaten används.

Den här bruksanvisningen och *snabbstartsguiden* kan vid behov laddas ned kostnadsfritt på [www.severin.com](http://www.severin.com).

### Innehåll

<b>1</b>	<b><i>Tekniska data</i></b> .....	<b>76</b>
<b>2</b>	<b><i>Säkerhetsanvisningar</i></b> .....	<b>77</b>
<b>3</b>	<b><i>Användning</i></b> .....	<b>80</b>
<b>4</b>	<b><i>Underhåll och rengöring av apparaten</i></b> .....	<b>82</b>
<b>5</b>	<b><i>Reservdelar och tillbehör</i></b> .....	<b>83</b>
<b>6</b>	<b><i>Åtgärdande av problem</i></b> .....	<b>84</b>
<b>7</b>	<b><i>Skrotning</i></b> .....	<b>85</b>
<b>8</b>	<b><i>Garanti</i></b> .....	<b>85</b>

## 1 Tekniska data

Artikelnummer:	CY7086
Modellnamn:	S>POWER extrem 2.0 Singlecyclone-golvdammsugare
Energieffektivitetsklass:	A
Energiförbrukning:	26 kWh/år
Mattrengöringsklass:	B
Hårdgolvrengöringsklass:	A
Dammemission:	A
Ljudeffektsnivå:	76 dB(A)
Effektförbrukning:	750 W
Spänning/frekvens:	220-240 V~, 50 Hz
Kapslingsklass:	II
Anslutningskabelns längd:	Cirka 6 m
Dammbehållarens volym:	Cirka 1,5 l

De ovanstående värdena har fastställts enligt EU-förordning 665/2013-II. Apparaten har testats som universal-dammsugare under de villkor som anges där.

Märkning på apparaten:



Apparaten uppfyller kraven i de EU-direktiv som är bindande för CE-märkningen.



Apparaten har kapslingsklass II/skydd i form av dubbel isolering.



Apparaten får inte kastas i hushållsso-porna, utan den måste sorteras som elskrot.

## Leveransomfattning

- Dammsugare
- Handtag med sugslang
- Teleskoprör
- Omkopplingsbart golvmunstycke
- Övriga munstycken: fogmunstycke, möbelmunstycke

## 2 Säkerhetsanvisningar

### Särskilda persongrupper

- Den här apparaten kan användas av barn från 8 års ålder och av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och/eller kunskap, om de hålls under uppsikt eller informeras om en säker användning samt att de har förstått de faror som utgår från den.
- Barn får inte leka med apparaten. De får inte heller stå eller sitta på den. Barn får inte rengöra eller underhålla apparaten utan uppsikt.
- Barn under 8 år måste hållas borta från apparaten och anslutningskabeln.
- Förpackningsmaterialet får inte användas till att leka med. Det finns risk för kvävning.

### Strömförsörjning

Apparaten används med elektrisk ström, varför det alltid finns en risk att få en elektrisk stöt.

Tänk därför på följande:

- Anslut och starta dammsugaren enligt uppgifterna på typskylten (se undersidan av apparaten).
- Kontrollera inför användningen att apparaten och anslutningskabeln inte är skadade. Använd aldrig en defekt apparat eller en som har en defekt nätanslutningskabel.

## SÄKERHETSANVISNINGAR

- Försök aldrig själv att reparera apparaten eller anslutningskabeln. För att undvika faror får endast vår kundtjänst utföra reparationer på apparaten och anslutningskabeln. Lämna in en defekt apparat för reparation till en återförsäljare eller kontakta SEVERINS kundtjänst (kontaktuppgifter finns i bilagan till den här bruksanvisningen eller på [www.severin.com](http://www.severin.com)).
- Doppa aldrig ner apparaten i vatten eller i någon annan vätska och behandla den aldrig med vätskor. Använd aldrig apparaten utomhus eller i rum med hög luftfuktighet. Ta aldrig i stickkontakten med våta händer.
- Se till att anslutningskabeln varken viks, kläms fast eller körs över och att den inte kommer i kontakt med värmekällor, fukt eller vassa kanter. Se till att man inte kan snubbla över anslutningskabeln.
- Varken dra eller flytta apparaten genom att hålla i anslutningskabeln. Håll alltid i stickkontakten, när du ska dra ut den ur eluttaget.
- Använd ingen förlängningskabel. Om det är nödvändigt, ska du använda en kvalitetsstämplad, enkel förlängningskabel (inget grenuttag) som är konstruerad för apparatens effektförbrukning.
- Stäng av apparaten och dra ut stickkontakten ur eluttaget inför rengöring och underhåll, liksom innan du byter tillbehör.

## Avsedd användning

Apparaten får användas endast i hushållet. Dammsug bara torra och normalsmutsiga golv, men även möbler och dynor, beroende på tillbehöret. All annan användning räknas som felaktig användning.

## För att förebygga personskador, bränder och sakskador får apparaten inte användas för dammsugning av:

- ▣ Människor, djur och växter. Håll alltid munstyckena och sugöppningarna borta från alla kroppsdelar, hår och kläder. Dammsug inte i närheten av huvudet.
- ▣ Glödande, brinnande eller glimmande partiklar (såsom aska, kol, träkol, cigaretter, tändstickor).
- ▣ Explosiva eller lättantändliga ämnen eller toner.
- ▣ Vatten och andra vätskor, exempelvis fuktiga mattrengöringsmedel.
- ▣ Spetsiga föremål, såsom glassplitter, spikar eller byggavfall.

## Om apparaten är defekt

- ▣ Lämna in en defekt apparat för reparation till en återförsäljare eller till vår kundtjänst (kontaktuppgifter finns i bilagan till den här bruksanvisningen eller på [www.severin.com](http://www.severin.com)).

## 3 Användning

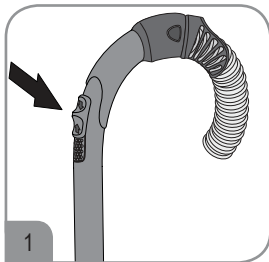
### Montering eller byte av tillbehör

- Montera delar endast efter att nätstickkontakten har dragits ut ur eluttaget.
- Använd bara oskadade munstycken. Skadade munstycken kan repa de ytor som ska dammsugas.

För fler monteringstips, se > *Snabbstartsguide med bilder*.

### Vid dammsugning

- Se särskilt vid dammsugning av trappor till att apparaten alltid står lägre än munstycket. I annat fall kan apparaten falla och framkalla personsador.
- Använd apparaten bara när en dammsugarpåse och filtren är på plats.
- Följ rengörings- och skötselanvisningarna från tillverkarna av golvbeläggningarna, mattorna eller möblerna!
- Dra ut anslutningskabeln maximalt till den gula markeringen. Rulla med hjälp av kabelupprullningsknappen upp anslutningskabeln igen fram till den gula markeringen, om den blåa markeringen skulle vara synlig. I annat fall kan anslutningskabeln överbelastas och skadas.
- Lampan på strömbrytaren lyser grön: Apparaten är påslagen och filtren är rena.
- Håll nätstickkontakten i handen och låt den följa med i riktning mot kabelvindan, medan du rullar upp anslutningskabeln. I annat fall kan anslutningskabeln kastas omkring och skada människor i närheten, bli till ett snubbelställe eller välta föremål.
- Se alltid till att det munstycke som passar till underlaget är påsatt och att rätt sugkraft är inställt.



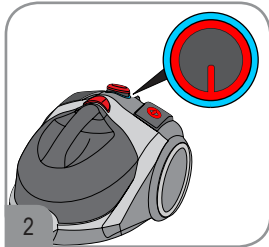
- Skjut snabbt biluftventilen på handtaget (bild 1) uppåt för att minska sugkraften, om ett föremål har sugits in eller fast av misstag.

För fler användningstips, se > *Snabbstartsguide med bilder*.



## Tömning av dammbehållaren

- Stäng av apparaten och dra ut nätstickkontakten ur eluttaget, innan du tömmer dammbehållaren.



- Töm dammbehållaren senast:
  - När MAX-markeringen har nåtts
  - Så fort lampan på strömbrytaren lyser blå (bild 2)
  - Inför en lång tids förvaring
  - Innan apparaten skickas

1. Lossningsknapp (se *Snabbstartsguiden, sida 2*: tryck på "PUSH" (Tryck)) och dra ut dammbehållaren ur apparaten.
1. Öppna dammbehållaren med hjälp av lossningsknappen och töm den över en sophink.
2. Stäng dammbehållaren och sätt sedan tillbaka den. Dammbehållaren hakar fast hörbart.

- Innehållet i dammbehållaren kan kastas bland hushållsavfallet, under förutsättning att den inte innehåller smuts som är förbjuden för hushållsavfall.

- Vi rekommenderar att rengöra filtren samtidigt ("4 Underhåll och rengöring av apparaten" på sida 82).

För fler tips när det gäller att tömma dammbehållaren, se > *Snabbstartsguide med bilder*.

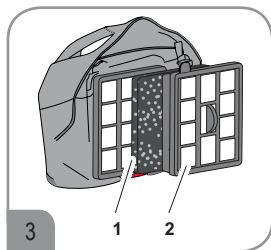
## Förvaringen av apparaten

- Förvara apparaten och tillbehöret svalt, torrt och utom räckhåll för barn.

### 4 Underhåll och rengöring av apparaten

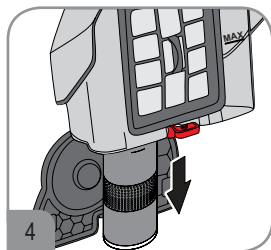
- Stäng av apparaten och dra ut nätsstickkontakten ur eluttaget, innan du byter eller rengör filtren.
- Rengör filtren senast, när lampan på strömbrytaren lyser blå (bild 2).

#### Rengöring av det dubbla motorskyddsfiltret



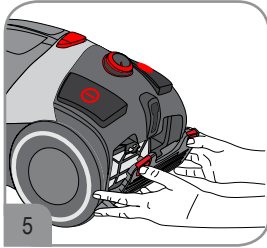
1. Ta bort och töm dammbehållaren ("Tömning av dammbehållaren" på sida 81).
  2. Ta bort det dubbla motorskyddsfiltret.
  3. Ta bort skumgummifiltret (bild 3/1) från det dubbla motorskyddsfiltret.
  4. Ta bort skumgummit ur ramen för skumgummifiltret.
  5. Spola rent skumgummit och ramen noga under rinnande vatten (maximalt 40 °C) och låt det sedan torka minst 24 timmar i rumstemperatur.
- Skumgummit och ramen för det dubbla motorskyddsfiltret är tvättbara, men varken i disk- eller tvättmaskin.
6. Spola rent motorskyddsfiltret (bild 3/2) noga under rinnande vatten och låt det sedan torka minst 24 timmar i rumstemperatur.
- Det går att tvätta motorskyddsfiltret, men varken i diskmaskin eller tvättmaskin.
  - Sätt ihop det dubbla motorskyddsfiltret och montera det i apparaten, först när alla beståndsdelar är helt torra.
3. Placera skumgummit i ramen för skumgummifiltret.
  4. Tryck skumgummifiltret mot motorskyddsfiltret.
  5. Sätt hela det dubbla motorskyddsfiltret i dammbehållaren.
  6. Sätt tillbaka dammbehållaren i apparaten. Dammbehållaren hakar fast hörbart.

#### Rengöring av filtersil



1. Ta bort och töm dammbehållaren ("Tömning av dammbehållaren" på sida 81).
  2. Dra ut den runda filtersilen (bild 4).
  3. Spola ren filtersilen noga under rinnande vatten (maximalt 40 °C) och låt den sedan torka minst 24 timmar i rumstemperatur.
- Det går att tvätta filtersilen, men varken i diskmaskin eller tvättmaskin.
  - Skjut in filtersilen i dammbehållaren, först när den är helt torr.
4. Skjut in filtersilen i dammbehållaren igen.
5. Stäng dammbehållaren och sätt tillbaka den i apparaten. Dammbehållaren hakar fast hörbart.

## Rengöring av utblåsningsfiltret



1. Tryck de båda låsen på baksidan av apparaten neråt och ta bort locket (bild 5).
  2. Dra ut utblåsningsfiltret i fliken.
  3. Spola rent utblåsningsfiltret noga under rinnande vatten (maximalt 40 °C) och låt det sedan torka minst 48 timmar i rumstemperatur.
    - Det går att tvätta utblåsningsfiltret, men varken i diskmaskin eller tvättmaskin.
  4. Sätt tillbaka utblåsningsfiltret.
5. Sätt tillbaka locket på apparaten.
- Sätt tillbaka utblåsningsfiltret, först när det är helt torrt. Annars kan det bildas bakterier och mögel.

## Rengöring av apparaten

- Stäng av apparaten och dra ut nätstickkontakten ur eluttaget, innan du rengör den.
- Höljet och anslutningskabeln får av säkerhetsskäl, på grund av elektriciteten, inte behandlas med vätska och de får absolut inte doppas ner i vätska. Våttorka höljet med en lätt fuktad trasa och torka det sedan med en torr trasa.
- Använd inga vassa, repande rengöringsmedel eller hårda borstar vid rengöringen.

För fler rengöringstips, se > *Snabbstartsguide med bilder*.

## 5 Reservdelar och tillbehör

Reservdelar och tillbehör kan du enkelt beställa i menyn "Service/Ersatzteil-Shop" (Reservdelsbutik) på [www.severin.com](http://www.severin.com).

Beställningsnummer	Tillbehör/reservdel
0684048	Dubbelt motorskyddsfilter
5161048	Filtersil
4217048	Filtersats i 3 delar

## 6 Åtgärdande av problem

För att det helst inte ska uppstå några problem, är det viktigt att tömma dammbehållaren i tid och samtidigt kontrollera filtren. Rengör dem vid behov. Skulle du ändå ha problem med apparaten vid något tillfälle, ska du utifrån tabellen nedan kontrollera, om du kan lösa problemet själv.

- Stäng av apparaten och dra ut nätstickkontakten ur eluttaget, innan du söker efter fel på apparaten.

Problem	Orsak/åtgärd
Lampan på strömbrytaren lyser blå	Filtren är smutsiga eller luftvägen är igensatt. Töm dammbehållaren ("Tömning av dammbehållaren" på sida 81) och rengör filtren ("Rengöring av det dubbla motorskyddsfiltret" på sida 82, "Rengöring av filtersil" på sida 82, "Rengöring av utblåsningsfiltret" på sida 83).
Dammbehållaren lossade, medan apparaten bärs	Troligen tryckte du av misstag på lossningsknappen, när du bar apparaten (se <i>Snabbstartsguiden</i> : "PUSH" (Tryck)). Se till att den här knappen inte aktiveras, medan apparaten bärs.
Det bildas en lukt vid dammsugningen eller det kommer till och med ut damm ur apparaten	Troligtvis monterades eller stängdes inte de delar av dammbehållaren eller apparatens tillbehör, som demonterades inför rengöring av filter eller byte av tillbehör, korrekt. Kontrollera att alla delar har monterats korrekt.
Apparaten slutar plötsligt att suga	Det integrerade överhettningsskyddet har löst ut (eventuellt på grund av att dammbehållaren är överfull eller för att filtret är överfullt). Gör i så fall så här: 1. Stäng av apparaten. 2. Dra ut stickkontakten ur eluttaget. 3. Åtgärda orsaken till överhettningen (töm antingen dammbehållaren ("Tömning av dammbehållaren" på sida 81) eller rengör filtret ("Rengöring av det dubbla motorskyddsfiltret" på sida 82, "Rengöring av filtersil" på sida 82, "Rengöring av utblåsningsfiltret" på sida 83), eller också har det bildats en igensättning som måste tas bort). 4. Kontrollera även slangen, munstycket och röret, när du letar efter orsaken till överhettningen. 5. Stäng apparaten igen och sätt tillbaka tillbehöret. 6. Vänta i ytterligare cirka 45 minuter. Sedan kan du slå på apparaten igen.

Problem	Orsak/åtgärd
Apparaten suger inte upp så mycket smuts eller sugeffekten avtar tydligt	Det munstycke som sitter på passar eventuellt inte för den aktuella golvbeläggningsen. Välj och sätt på ett passande munstycke.
	Vid ett påsatt golvmunstycke står brytaren "Matta/hårt golv" i ett läge som inte passar för den aktuella beläggningsen. Välj ett korrekt brytarläge.
Apparaten suger inte upp så mycket smuts eller sugeffekten avtar tydligt	Den inställda sugeffekten passar eventuellt inte för den aktuella golvbeläggningsen. Ställ in en korrekt sugeffekt.
	Dammbehållaren måste tömmas ("Tömning av dammbehållaren" på sida 81). Vi rekommenderar att samtidigt rengöra filtret ("Rengöring av det dubbla motorskyddsfiltret" på sida 82, "Rengöring av filtersil" på sida 82, "Rengöring av utblåsningsfiltret" på sida 83).

Kontakta vår kundtjänst, om den här tabellen inte är till hjälp.

Kontaktuppgifterna hittar du i bilagan i den här bruksanvisningen eller på [www.severin.com](http://www.severin.com).

## 7 Skrotning



Apparater som har försetts med den här symbolen måste sopsorteras separerade från hushållssopor. Sådana apparater innehåller värdefulla ämnen som kan återanvändas. En korrekt utförd sopsortering skyddar miljön och dina medmänniskors hälsa. Miljökontoret på din ort och återförsäljaren kan ge information om hur den ska sopsorteras.

## 8 Garanti

Den lagstadgade garantin från säljaren och eventuella säljargarantier berörs inte av de efterföljande garantivillkoren.

Kontakta vår kundtjänst per telefon eller e-post, om en reparation skulle krävas. Kontaktuppgifterna hittar du i bilagan i den här bruksanvisningen.

Kontakta annars återförsäljaren direkt i ett garantifall.

Dessutom lämnar SEVERIN en tillverkargaranti på två år från inköpsdatumet. Under den tidsperioden åtgärder vi kostnadsfritt alla fel som bevisligen beror på material- eller tillverkningsfel och som påverkar funktionen negativt i avsevärd omfattning. Övriga anspråk utesluts.

Garantin gäller inte för: skador som härleds från ignorering av bruksanvisningen, felaktig användning eller normalt slitage, inte heller för ömtåliga delar såsom glas, plast och glödlampor. Garantin upphör att gälla vid ingrepp som gjorts av annan än en av SEVERIN auktoriserad verkstad.

# Dziękujemy

## Droga Klientko! Drogi Kliencie!

Życzymy wiele radości z produktu marki SEVERIN i dziękujemy za okazane nam zaufanie. Od ponad 120 lat marka SEVERIN oznacza trwałość, niemiecką jakość i potencjał rozwojowy. Każde urządzenie jest starannie produkowane i sprawdzane.

Od założenia w 1892 roku to rodzinne przedsiębiorstwo z Sunden z przysłowiową sauerlandzką sumiennością, dokładnością i rzetelnością przekonuje klientów na całym świecie swoimi innowacyjnymi projektami.

Przedsiębiorstwo SEVERIN oferuje szeroki asortyment drobnego sprzętu AGD z ponad 250 rodzajami produktów, podzielonych na osiem grup: kawa, śniadanie, kuchnia, grillowanie, gospodarstwo domowe, pielęgnacja podłóg, pielęgnacja osobista oraz chłodzenie i zamrażanie. Właściwy produkt na każdą okazję!

Zapraszamy do zapoznania się z różnorodnością produktów SEVERIN na stronie [www.severin.com](http://www.severin.com).

**Kierownictwo i współpracownicy  
firmy SEVERIN Elektrogeräte GmbH**

## Informacje o instrukcji obsługi

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne porady na temat bezpieczeństwa i obsługi urządzenia. Nieprzestrzeżenie tej instrukcji może prowadzić do obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia. Należy zachować instrukcję obsługi. Przy przekazywaniu urządzenia innej osobie należy także przekazać instrukcję. Przed pierwszym użyciem należy przeczytać całą instrukcję.

## W załączeniu ilustrowana krótka instrukcja obsługi

Do niniejszej instrukcji załączona jest *ilustrowana krótka instrukcja obsługi*, zawierająca dalsze porady na temat stosowania i pielęgnacji urządzenia.

Niniejszą instrukcję wraz z *krótką instrukcją obsługi* można w razie potrzeby bezpłatnie pobrać ze strony internetowej [www.severin.com](http://www.severin.com).

### Spis treści

1	<i>Dane techniczne</i> .....	88
2	<i>Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa</i> .....	89
3	<i>Obsługa</i> .....	92
4	<i>Konserwacja i czyszczenie urządzenia</i> .....	94
5	<i>Części zamienne/elementy wyposażenia</i> .....	95
6	<i>Samodzielnie usuwanie problemów</i> .....	96
7	<i>Utylizacja</i> .....	97
8	<i>Gwarancja</i> .....	97

## 1 Dane techniczne

Numer artykułu:	CY7086
Nazwa modelu:	S>POWER extrem 2.0 Odkurzacz monocyklonowy
Klasa efektywności energetycznej:	A
Zużycie energii:	26 kWh/a
Klasa skuteczności odkurzania dywanów:	B
Klasa skuteczności odkurzania podłóg twardych:	A
Emisja kurzu:	A
Poziom mocy akustycznej:	76 dB(A)
Pobór mocy:	750 W
Napięcie/częstotliwość:	220 – 240 V~; 50 Hz
Klasa ochrony:	II
Długość przewodu przyłączeniowego:	ok. 6 m
Pojemność zbiornika kurzu:	ok. 1,5 litra

Powyższe wartości zostały określone na podstawie rozporządzenia UE nr 665/2013-II. Urządzenie zostało przetestowane jako odkurzacz uniwersalny w określonych w tym rozporządzeniu warunkach.

Oznakowanie na urządzeniu:



Urządzenie jest zgodne z dyrektywami UE obowiązującymi dla oznakowania CE.



Urządzenie ma klasę ochrony II / ochrona przez podwójną izolację.



Nie wolno wyrzucać urządzenia do odpadów domowych, należy je oddać do przepisowej utylizacji.

## Zakres dostawy

- odkurzacz
- uchwył z wężem ssącym
- rura teleskopowa
- przełączalna dysza podłogowa
- pozostałe dysze: dysza do fug, dysza do tapicerki



## 2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

### Określone grupy ludzi

- Niniejsze urządzenie wolno użytkować dzieciom powyżej 8 lat oraz osobom o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub umysłowej i osobom nie mającym doświadczenia i/lub wiedzy pod warunkiem że odbywa się to pod nadzorem lub jeśli zostali poinformowani o zasadach bezpiecznego użytkowania sprzętu i znają związane z tym zagrożenia.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem, na niego stawać ani siadać. Bez nadzoru nie wolno dzieciom czyścić ani wykonywać prac konserwacyjnych przewidzianych dla użytkownika.
- Dzieci poniżej 8 lat należy trzymać z dala od urządzenia i przewodu przyłączeniowego.
- Nie wolno stosować materiału opakowaniowego do zabawy. Niebezpieczeństwo uduszenia.

### Zasilanie prądem

Urządzenie jest ładowane prądem elektrycznym i istnieje przy tym generalne zagrożenie porażenia prądem.

Dlatego:

- podłączać i uruchamiać odkurzacz wyłącznie zgodnie z danymi na tabliczce znamionowej (dolna strona urządzenia).
- Przed użyciem sprawdzić urządzenie i przewód przyłączeniowy pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nigdy nie używać uszkodzonego urządzenia ani urządzenia z uszkodzonym przewodem przyłączeniowym.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nigdy nie próbować samodzielnej naprawy urządzenia ani przewodu przyłączeniowego. Aby uniknąć zagrożeń, należy zlecać naprawy urządzenia i przewodu przyłączeniowego wyłącznie naszemu serwisowi. Uszkodzone urządzenie należy oddać do naprawy w sklepie specjalistycznym lub skontaktować się z serwisem SEVERIN (dane kontaktowe w załączniku do niniejszej instrukcji obsługi lub na stronie [www.severin.com](http://www.severin.com)).
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych płynach i nie traktować go płynami. Nie używać urządzenia na wolnym powietrzu i w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności. Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.
- Zwracać uwagę na to, aby przewód przyłączeniowy nie został załamany, zakleszczony, aby nic po nim nie przejechało i aby nie miał kontaktu ze źródłami wysokiej temperatury, wilgocią i ostrymi krawędziami. Uważać, aby przewód przyłączeniowy nie powodował zagrożenia potknięciem.
- Nie ciągnąć ani nie transportować urządzenia za przewód przyłączeniowy. Przy wyjmowaniu wtyczki z gniazdka należy zawsze ciągnąć za wtyczkę.
- Nie używać przedłużaczy. Jeśli jest to jednak konieczne, używać wyłącznie zwykłych przedłużaczy ze znakiem GS (nie stosować przedłużaczy listwowych), przystosowanych do poboru mocy urządzenia.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia oraz przed wymianą osprzętu należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie wolno stosować jedynie w gospodarstwie domowym. Odkurzać jedynie suche, normalnie zabrudzone podłogi lub – zależnie od wyposażenia – meble i tapicerkę. Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem i jest niedozwolone.

### **Aby zapobiec obrażeniom ciała, pożarom i szkodom, nie wolno stosować urządzenia do odkurzania:**

- ▣ ludzi, zwierząt i roślin. Dysze i otwór zasysający należy zawsze trzymać z dala od wszystkich części ciała, włosów i odzieży. Nie odkurzać w pobliżu głowy.
- ▣ żarzących się, palących się lub tłących cząsteczek (jak np. popiół, węgiel, węgiel drzewny, papierosy, zapalki),
- ▣ wybuchowych lub łatwopalnych materiałów lub tonerów,
- ▣ wody lub innych płynów, np. środków do czyszczenia dywanów na mokro,
- ▣ ostrych przedmiotów, takich jak odłamki szkła, gwoździe lub gruz budowlany.

### **Jeśli urządzenie jest uszkodzone**

- ▣ Uszkodzone urządzenie należy oddać do naprawy w sklepie specjalistycznym lub w serwisie (dane do kontaktu w załączniku niniejszej instrukcji obsługi lub na stronie [www.severin.com](http://www.severin.com)).

## 3 Obsługa

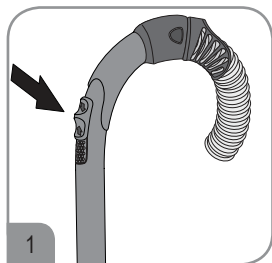
### Montaż lub wymiana wyposażenia

- Elementy urządzenia wolno montować jedynie po wyciągnięciu wtyczki z gniazdka.
- Używać tylko nieuszkodzonych dysz. Uszkodzone dysze mogą rysować powierzchnie.

Dalsze porady na temat montażu znajdują się w > *ilustrowanej krótkiej instrukcji obsługi*.

### Odkurzanie

- Szczególnie przy odkurzaniu schodów należy uważać, aby odkurzacz stale znajdował się poniżej odkurzającego. W innym przypadku urządzenie może spaść i spowodować obrażenia.
- Urządzenie stosować tylko z założonymi filtrami.
- Przestrzegać wskazówek producentów dotyczących czyszczenia i pielęgnacji wykładzin podłogowych, dywanów i mebli.
- Przewód przyłączeniowy wyciągać maksymalnie do żółtego oznaczenia. W przypadku widocznego niebieskiego oznaczenia należy za pomocą odpowiedniego przycisku ponownie zwinąć przewód przyłączeniowy do żółtego oznaczenia. W przeciwnym razie przewód przyłączeniowy może zostać przeciążony i uszkodzony.
- Lampka na włączniku/wyłączniku świeci na zielono: urządzenie jest włączone, a filtry są czyste.
- Podczas wciągania przewodu przyłączeniowego należy trzymać wtyczkę w dłoni i prowadzić w kierunku zwijania przewodu. W innym przypadku przewód może wić się, zranić osoby znajdujące się w pobliżu, spowodować potknięcie lub przewrócić przedmioty.
- Zawsze zwracać uwagę na to, aby zamontowana była pasująca dysza i ustawiona odpowiednia siła ssania.

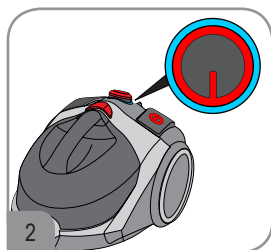


- W przypadku omyłkowego zassania lub wessania przedmiotu należy szybko nacisnąć regulator powietrza w uchwycie (rys. 1) w celu zredukowania siły ssania.

Dalsze porady na temat obsługi znajdują się w > *ilustrowanej krótkiej instrukcji obsługi*.

## Opróżnianie zbiornika kurzu

- Przed opróżnieniem zbiornika kurzu należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.



- Zbiornik kurzu należy opróżnić najpóźniej:
  - po osiągnięciu oznakowania MAX,
  - gdy tylko lampka na włączniku/wyłączniku zacznie świecić na niebiesko (rys. 2),
  - przed dłuższym składowaniem lub
  - przed wysyłką.

1. Nacisnąć przycisk odblokowujący (patrz *krótka instrukcja obsługi str. 2*: „PUSH”) i wyciągnąć zbiornik kurzu z urządzenia.
1. Za pomocą przycisku opróżniania otworzyć zbiornik kurzu nad koszem na śmieci i opróżnić.
2. Zamknąć zbiornik kurzu i włożyć z powrotem. Zbiornik kurzu zatrzaskuje się w sposób słyszalny.

- Zawartość zbiornika kurzu można wyrzucać do odpadów domowych, o ile nie zawiera on zanieczyszczeń, których nie wolno wyrzucać do odpadów domowych.

- Zaleca się, aby przy okazji także wyczyścić filtry („4 Konserwacja i czyszczenie urządzenia“ na stronie 94).

Dalsze porady na temat opróżniania zbiornika kurzu znajdują się w > *ilustrowanej krótkiej instrukcji obsługi*.

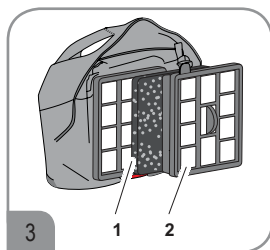
## Przechowywanie urządzenia

- Urządzenie wraz z wyposażeniem należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.

## 4 Konserwacja i czyszczenie urządzenia

- Przed wymianą i czyszczeniem filtrów należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Filtry należy wyczyścić najpóźniej wówczas, gdy lampka na włączniku/wyłączniku zacznie świecić na niebiesko (rys. 2).

### Czyszczenie podwójnego filtra silnika



1. Wyjąć i opróżnić zbiornik kurzu („Opróżnianie zbiornika kurzu“ na stronie 93).
2. Wyjąć podwójny filtr silnika.
3. Zdjąć filtr piankowy (rys. 3/1) z podwójnego filtra silnika.
4. Wyjąć piankę z ramki filtra piankowego.
5. Starannie wypłukać piankę i ramkę pod bieżącą wodą (maksymalnie 40 °C) i pozostawić przynajmniej na 24 godziny w temperaturze pokojowej do wyschnięcia.

- Piankę i ramkę podwójnego filtra silnika można myć, nie nadają się one jednak do mycia w zmywarkach i pralkach.

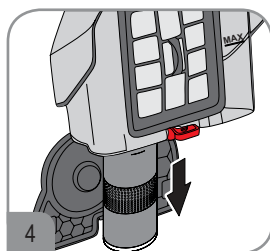
6. Starannie wypłukać filtr ochronny silnika (rys. 3/2) pod bieżącą wodą i pozostawić przynajmniej na 24 godziny w temperaturze pokojowej do wyschnięcia.

- Filtr ochronny silnika można myć, nie nadaje się jednak do mycia w zmywarkach i pralkach.

- Podwójny filtr silnika zmontować i włożyć ponownie do urządzenia dopiero po całkowitym wysuszeniu wszystkich elementów.

7. Na powrót umieścić piankę w ramce filtra piankowego.
8. Ponownie docisnąć filtr piankowy do filtra ochronnego silnika.
9. Na powrót umieścić kompletny podwójny filtr silnika w zbiorniku kurzu.
10. Zbiornik kurzu włożyć z powrotem do urządzenia. Zbiornik kurzu zatrzaskuje się w sposób słyszalny.

### Czyszczenie sitka filtracyjnego

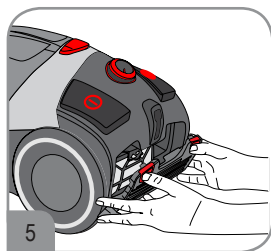


1. Wyjąć i opróżnić zbiornik kurzu („Opróżnianie zbiornika kurzu“ na stronie 93).
2. Wyciągnąć okrągłe sitko filtracyjne (rys. 4).
3. Wypłukać sitko filtracyjne pod bieżącą wodą (maksymalnie 40 °C) i pozostawić przynajmniej na 24 godziny w temperaturze pokojowej do wyschnięcia.

- Sitko filtracyjne można myć, nie nadaje się jednak do mycia w zmywarkach i pralkach.

- Sitko filtracyjne należy ponownie wsunąć do zbiornika kurzu dopiero po całkowitym wyschnięciu.
- 4. Wsunąć sitko filtracyjne ponownie do zbiornika kurzu.
- 3. Zamknąć zbiornik kurzu i włożyć go z powrotem do urządzenia. Zbiornik kurzu zatrzśnie się w sposób słyszalny.

### Czyszczenie filtra wydmuchowego



1. Nacisnąć w dół obie blokady z tyłu urządzenia i zdjąć pokrywę (rys. 5).
2. Wyciągnąć filtr wydmuchowy za nakładkę.
3. Wypłukać filtr wydmuchowy pod bieżącą wodą (maksymalnie 40 °C) i pozostawić przynajmniej na 48 godzin w temperaturze pokojowej do wyschnięcia.
  - Filtr wydmuchowy można myć, nie nadaje się jednak do mycia w zmywarkach i pralkach.
4. Na powrót włożyć filtr wydmuchowy.
5. Ponownie zamontować pokrywę na urządzeniu.
  - Filtr wydmuchowy zakładać dopiero, gdy jest całkowicie suchy. W przeciwnym razie może dojść do rozwoju pleśni i drobnoustrojów chorobotwórczych.

### Czyszczenie urządzenia

- Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Z uwagi na bezpieczeństwo nie wolno myć obudowy i przewodu przyłączeniowego płynem ani ich zanurzać w płynie. Przetrzeć obudowę lekko nawilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć do sucha.
- Nie stosować do czyszczenia ostrych, szorujących środków czyszczących ani twardych szczotek.

Dalsze porady na temat czyszczenia znajdują się w > *ilustrowanej krótkiej instrukcji obsługi*.

## 5 Części zamienne/elementy wyposażenia

Części zamienne i elementy wyposażenia można wygodnie zamawiać przez internet na naszej stronie [www.severin.de](http://www.severin.de) w menu „Service > Ersatzteil-Shop” (Serwis/sklep z częściami zamiennymi).

Numer zamówieniowy	Element wyposażenia/część zamienna
0684048	Podwójny filtr silnika
5161048	Sitko filtracyjne
4217048	Zestaw filtrów, 3-częściowy

## 6 Samodzielnie usuwanie problemów

Aby nie dochodziło do powstawania problemów, ważne jest punktualne opróżnianie zbiornika na kurz oraz sprawdzanie przy tej okazji filtrów i wyczyszczenie ich w razie zabrudzenia. Jeśli mimo to wystąpią problemy z urządzeniem, proszę sprawdzić na podstawie poniższej tabeli, czy nie da się usunąć ich we własnym zakresie.

- Przed rozpoczęciem wyszukiwania błędów należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Problem	Przyczyna/usuwanie
Lampka na włączniku/wyłączniku świeci na niebiesko	Filtry są zabrudzone lub przepływ powietrza jest zablokowany. Opróżnić zbiornik kurzu („Opróżnianie zbiornika kurzu“ na stronie 93) i wyczyścić filtry („Czyszczenie podwójnego filtra silnika“ na stronie 94, „Czyszczenie sitka filtracyjnego“ na stronie 94, „Czyszczenie filtra wydmuchowego“ na stronie 95).
Zbiornik kurzu poluzował się przy przenoszeniu	Prawdopodobnie podczas przenoszenia omyłkowo został naciśnięty przycisk odblokowujący (patrz <i>krótka instrukcja obsługi</i> : „PUSH“). Zwraca uwagę na to, aby nie nacisnąć przycisku przy przenoszeniu.
Podczas odkurzania powstaje nieprzyjemny zapach lub z urządzenia wydobywa się kurz	Prawdopodobnie nie zamontowano poprawnie lub nie zamknięto elementów zbiornika kurzu lub wyposażenia odkurzacza, które zostały zdemontowane w celu wyczyszczenia filtrów lub wymiany wyposażenia. Sprawdzić wszystkie części pod kątem prawidłowego montażu.
Urządzenie nagle przestaje zasysać	Zadziałało zintegrowane zabezpieczenie przed przegrzaniem (być może na skutek przepełnionego zbiornika kurzu lub filtra). W takim przypadku postępować w następujący sposób: 1. Wyłączyć urządzenie. 2. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. 3. Usunąć przyczynę przegrzania (albo należy opróżnić zbiornik kurzu („Opróżnianie zbiornika kurzu“ na stronie 93), albo wyczyścić filtry („Czyszczenie podwójnego filtra silnika“ na stronie 94, „Czyszczenie sitka filtracyjnego“ na stronie 94, „Czyszczenie filtra wydmuchowego“ na stronie 95), albo gdzieś doszło do zatkania, które trzeba usunąć). 4. Przy poszukiwaniu przyczyny przegrzania uwzględnić wąż, dyszę i rurę. 5. Zamknąć urządzenie i założyć akcesoria. 6. Odczekać dalsze 45 minut. Ochłodzone urządzenie można teraz włączyć.



Problem	Przyczyna/usuwanie
Urządzenie prawie nie zbiera zanieczyszczeń lub widoczny jest wyraźny spadek mocy ssania	Być może założona dysza nie jest odpowiednia do odkurzanej podłogi. Wybrać i nasadzić właściwą dyszę.
	Dysza podłogowa jest nasadzona, ale przełącznik „dywan/twarda podłoga” znajduje się w nieodpowiednim położeniu. Wybrać właściwe położenie przełącznika.
Urządzenie prawie nie zbiera zanieczyszczeń lub widoczny jest wyraźny spadek mocy ssania	Być może ustawiona moc ssania nie jest odpowiednia do odkurzanej podłogi. Ustawić prawidłową moc ssania.
	Należy opróżnić zbiornik kurzu („Opróżnianie zbiornika kurzu” na stronie 93). Zaleca się, aby przy tej okazji wyczyścić także filtry („Czyszczenie podwójnego filtra silnika” na stronie 94, „Czyszczenie sitka filtracyjnego” na stronie 94, „Czyszczenie filtra wydmuchowego” na stronie 95).

Jeśli ta tabela nie pomoże, proszę zwrócić się do naszego serwisu.

Dane do kontaktów znajdują się w załączniku do niniejszej instrukcji obsługi lub na stronie [www.severin.com](http://www.severin.com).

## 7 Utylizacja



Urządzeń oznakowanych tym symbolem nie wolno utylizować z odpadami domowymi. Te urządzenia zawierają cenne surowce, które można ponownie wykorzystać. Należyta utylizacja chroni środowisko i zdrowie ludzi. Informacji na temat właściwej utylizacji można zasięgnąć w urzędzie gminnym lub w sklepie specjalistycznym.

## 8 Gwarancja

Poniższe warunki gwarancji nie naruszają ustawowych praw do świadczeń z tytułu rękojmi wobec sprzedawcy oraz ewentualnych gwarancji sprzedawcy.

Jeśli wymagana jest naprawa, należy skontaktować się telefonicznie lub mailowo z naszym serwisem. Dane do kontaktów znajdują się w załączniku do niniejszej instrukcji obsługi.

W przypadku objętym gwarancją można alternatywnie zwrócić się także bezpośrednio do sprzedawcy.

Dodatkowo SEVERIN udziela gwarancji producenta na dwa lata od daty zakupu. W tym okresie bezpłatnie usuwamy wszelkie wady, przy których udowodnione jest, że spowodowane są błędami materiałowymi lub produkcyjnymi i w znaczny sposób pogarszają działanie. Dalsze roszczenia są wykluczone.

Gwarancją nie są objęte: szkody wynikłe z nieprzestrzegania instrukcji obsługi, niewłaściwego obchodzenia się lub normalnego zużycia, a także kruchości części, takie jak szkło, tworzywo sztuczne czy żarówki. Gwarancja wygasa w razie manipulacji dokonywanych przez nieautoryzowane przez SEVERIN placówki.





**Kundendienstzentralen**  
**Service Centres**  
**Centrales service-après-vente**  
**Oficinas centrales del servicio**  
**Centros de serviço**  
**Centrale del servizio clienti**  
**Service-centrales**  
**Centrale serviceafdelinger**  
**Centrala kundtjänstplatser**  
**Keskushuolto**  
**Servisné stredisko**  
**Centrala obstuży klientów**  
**Szerviz**  
**Κεντρικό σέρβις**

**Deutschland**

SEVERIN Service  
Röhre 27 (Halle 10)  
59846 Sundern  
Tel.: +49 02933 982 460  
Fax: +49 02933 982480  
E-Mail: service@severin.de

**Austria**

Degupa  
Vertriebsgesellschaft m.b.H.  
Gewerbeparkstr. 7  
5081 Anif / Salzburg  
Tel.: +43 62 46 73 58 10  
Fax: +43 62 46 72 70 2  
E-Mail: degupa@silva-schneider.at

**Belgique**

BVBA Dancał Elektro  
Kalkhoevestraat 1  
B-8790 Waregem  
Tel.: +32 56 71 54 51  
Fax: +32 56 70 04 49

**Bulgaria**

Noviz AG  
Kahn Kubrat 1 Str.  
BG-4000 Plovdiv  
Tel.: +359 32 275 617, 275 614  
E-Mail: sales@noviz.com

**Czech Republic**

BVZ Commerce s.r.o.  
Parkerova c.p. 618  
CZ 25067 Klecany  
Tel.: +420 233 55 94 74  
Fax: +420 233 55 94 74

**Danmark**

F&H of Scandinavia A/S  
Gl. Skivevej 70  
DK-8800 Viborg  
Tel.: +45 8928 1300  
Fax: +45 8928 1301  
E-Mail: info@fh-as.dk

## **Espana**

Severin Electrodomesticos España S.L.  
S/N. CC. 'Las Higueras'  
Plaza Miguel de Cervantes  
45217 UGENA  
Tel.: +34 925 51 34 05  
Fax: +34 925 54 19 40  
E-Mail: [severin@severin.es](mailto:severin@severin.es)  
Web: <http://www.severin.es>

## **Espana – Islas Canarias**

Comercial Alte S.L.  
C/Subida al Mayorazgo, 14  
38110 Santa Cruz de Tenerife  
Tel.: +34 922 20 58 00  
Fax: +34 922 20 59 00  
E-Mail: [comalte@telefonica.net](mailto:comalte@telefonica.net)

## **Estonia**

CENTRALSERVICE  
Tammsaare tee 134B  
12915 Tallinn  
Tel.: +372 654 3000

## **Finland**

AV-Komponentti Oy  
Koronakatu 1 A  
02210 Espoo  
Tel.: +358 9 867 8020  
Fax: +358 9 867 80250  
Web: [www.avkomponentti.fi](http://www.avkomponentti.fi)

## **France**

SEVERIN France Sarl  
4, rue de Thal  
CS 38  
67210 OBERNAI CEDEX  
Tel.: +33 3 88 47 62 08  
Fax: +33 3 88 47 62 09  
E-Mail: [severin.france@severin.fr](mailto:severin.france@severin.fr)  
Web: <http://www.severin.fr>

## **Greece**

BERSON  
C. Sarafidis Bros. S.A.  
Agamemnonos 47  
176 75 Kallithea, Athens  
Tel.: +30-210 9478700

## **Greece**

Philippos Business Center  
Service Post of Thermi  
570 01 Thessaloniki, Greece  
Tel.: +30-2310954020

## **Italia**

Videoelettronica di Sgambati &  
Gabrini C.S.N.C.  
via Dino Col 52r-54r-56r,  
16149 Genova  
Green Number: 800240279  
Tel.: +39 010 6451102 / +39 010 418609  
Fax: +39 010 6425009  
E-Mail: [videoelettronica@panet.it](mailto:videoelettronica@panet.it)

## **Latvia**

SERVO Ltd.  
Mr. Janis Pivovarenoks  
Tel.: +371 7279892

## **Luxembourg**

Ser-Tec  
Rue du Chateau d'Eau  
3364 Leudelange  
Tel.: +352 37 94 94 402  
Fax: +352 37 94 94 400

## **Magyarország**

TFK Elektronik Kft.  
Gyar u.2  
H-2040 Budaörs  
Tel.: +36 23 444 266  
Fax: +36 23 444 267  
E-Mail: tfk@t-online.hu

## **Malta**

Crosscraft .Co .Ltd.  
Valletta Road  
Paola, Malta  
Tel.: +356 21804885  
+356 79498434  
Fax: +356 21664812  
E-Mail: clyde@vol.net.mt

## **Nederland**

E-Care  
Dijkgraaf 22  
NL-6921 RL Duiven  
Tel.: +31 26 3193333  
Fax: +31 26 319 33 52  
Web: <http://www.e-care.nl>

## **Norway**

F&H of Scandinavia A/S  
Trollåsveien 34  
1414 Trollåsen  
Tel.: +47 9244 8641  
Fax: +47 6689 2070  
E-Mail: info@fh-as.no

## **Polska**

SERV- SERWIS SP. Z O.O.  
UL. WSCHODNIA 4  
46-070 CHMIELOWICE K/OPOLA  
Tel.: +48 77 453 86 42  
Fax: +48 77 453 86 42  
E-Mail: centralny@serv-serwis.pl

## **Portugal**

Auferma Comercio Internacional SA  
Aguda Parque  
Lago de Arcozelo No. 76  
Armazem H3  
4410 455 Arcozelo  
Tel.: +351 22 616 7300  
Fax: +351 22 616 7325

## **Slovenia**

SEVTIS d.o.o.  
Smartinska 130  
1000 Ljubljana  
Tel.: +386 1 542 1927  
Fax: +386 1 542 1926

### **Slovak Republic**

PREMT,s.r.o.  
Skladová 1  
917 01 Trnava  
Tel.: +421 33 55 45 007  
Fax: +421 33 55 45 007  
E-Mail: premt@premt.sk

### **Sverige**

Rakspecialisten HS  
Möllevångsgatan 34  
214 20 Malmö  
Tel.: +46 40 12 07 70  
Fax: +46 40 6 11 03 35  
E-Mail: info@rakspecialisten.se

### **Switzerland**

VB Handels Sàrl GmbH  
Postfach 306  
1040 Echallens  
Tel.: +41 21 881 60 45  
Fax +41 21 881 60 46  
E-Mail: severin@helt.ch

**SEVERIN Elektrogeräte GmbH**

Röhre 27

D – 59846 Sundern

Tel.: +49 2933 982 - 0

Fax: +49 2933 982 - 333

[service@severin.de](mailto:service@severin.de)

[www.severin.com](http://www.severin.com)

Technische Änderungen vorbehalten./Model specifications are subject to change.

Doc-ID: Seve-41853-DE\_1.1 18.10.2017

**SEVERIN**